

SEXTO AÑO

LENGUA Y LITERATURA

PROYECTO 01

¿Literatura más allá de los libros?

unicef 

CRÉDITOS EDITORIALES

Dirección Editorial:

Cora Steinberg, Especialista en Educación de UNICEF Argentina

Coordinación General:

Ornella Lotito, Oficial de Educación, UNICEF Argentina

Yanina Paparella, Oficial de Educación, UNICEF Argentina

Aldana Morrone, Coordinadora Planea, UNICEF Argentina

Asesoría técnica:

María Florencia Buide, Consultora UNICEF Argentina

Coordinación de la serie Proyectos. FLACSO Argentina

Coordinación General:

Sandra Ziegler, Investigadora FLACSO Argentina

Coordinación técnica:

Graciela López López, Consultora FLACSO Argentina

Idea:

Mariana D'Agostino y Mariana Lila Rodríguez

Autora:

Valeria Stefani

Colaboración:

María Cecilia Perna

EDICIÓN Y CORRECCIÓN

Edición: Javier Francisco Luna

Diseño y diagramación: Nadia Cassullo

Fotografía: UNICEF Argentina/ José Brasesco

ISBN: 978-92-806-5517-9

Para citar este documento:

UNICEF, PLaNEA: ¿Literatura más allá de los libros? Proyecto 1, 6to año – Segundo ciclo nivel secundario, Buenos Aires, agosto 2023.

El uso de un lenguaje que no discrimine, que no reproduzca estereotipos sexistas y que permita visibilizar todos los géneros es una preocupación de quienes trabajaron en esta publicación. Dado que no hay acuerdo sobre la manera de hacerlo en castellano, se consideraron dos criterios a fines de hacer un uso más justo y preciso del lenguaje: 1) evitar expresiones discriminatorias y 2) visibilizar el género cuando la situación comunicativa y el mensaje lo requieren para una comprensión correcta.

© Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)

www.unicef.org.ar

¿Literatura más allá de los libros?



Índice

Presentación.....	6
Introducción al proyecto.....	8
Secuencia semanal de trabajo.....	16
• Semana 1. ¿Qué son las revistas literarias?.....	17
• Semana 2. ¿Cómo está organizada una revista literaria?.....	51
• Semana 3. ¿Cómo producir una revista?.....	79
• Semana 4. ¿Cómo llega la revista a los lectores?.....	93
• Rúbrica del proyecto.....	101
• Bibliografía	105

Presentación

Este cuadernillo forma parte de una serie de materiales pedagógicos que acompañan el Programa PLANEA Nueva Escuela para Adolescentes, desarrollado por UNICEF Argentina.

PLANEA tiene como objetivo continuar fortaleciendo la escuela secundaria, promoviendo mejores condiciones para enseñar, aprender y estar en la escuela con el fin de generar más y mejores oportunidades de aprendizaje para todos los chicos y chicas.

En este cuadernillo encontrarán un proyecto para la enseñanza destinado a los profesores y estudiantes del nivel secundario. Se trata de un proyecto que propone abordar contenidos centrales de las distintas áreas del currículo a partir de la resolución de un “desafío central” que se va desarrollando a lo largo de las cuatro semanas de trabajo, a través de una serie de actividades que buscan vincular el conocimiento y los procesos de aprendizaje con el mundo real.

En cada semana se plantea una pregunta guía, anclada en las grandes ideas y modos de conocer de cada campo del conocimiento, que se aborda a través del trabajo con textos, problemas, casos, debates y otras estrategias didácticas activas que posicionan a los adolescentes en un rol protagónico y promueven el desarrollo de capacidades de planificación, resolución de problemas, colaboración y comunicación.

Los materiales ofrecen también diversas oportunidades para la evaluación formativa, de modo de acompañar a los alumnos en sus aprendizajes, y se proponen estrategias de enseñanza que consideran la diversidad inherente a cualquier grupo de estudiantes de modo de garantizar que todos y todas puedan aprender.

El proyecto culmina en una producción final en la que los alumnos dan cuenta de los aprendizajes logrados en su recorrido.

Esperamos que los profesores encuentren en este material un recurso valioso para enriquecer su práctica docente. Y deseamos, también, que puedan hacerlo propio, sumándole ideas, recursos y nuevas estrategias y adaptándolo para sus distintos grupos de alumnos, con el propósito de garantizar que los adolescentes de la provincia puedan desarrollar habilidades y saberes fundamentales para el tiempo presente y su futuro en el siglo XXI.



Introducción al proyecto

01



Desafío



EN CADA PÁGINA
USEN ESTA COLUMNA
LIBRE PARA HACER
ANOTACIONES

Producir una revista literaria entre todo el curso. Esto implica elegir, diseñar y escribir las secciones, teniendo en cuenta el público lector al que estará destinada. Para finalizar, presentar la revista en la comunidad de la escuela.

Introducción al proyecto

¿Cómo se difunde la literatura? ¿Solo a través de los libros? ¿Dónde se dan a conocer muchos escritores y escritoras que recién comienzan? ¿Cómo enterarse de las novedades editoriales? ¿En qué espacios se debate sobre la cultura? Las revistas literarias juegan un papel importante en la conformación de estos ámbitos de difusión y de intercambio, permiten una relación directa y mucho más cercana con otros medios y con el entorno. A esto se agrega su carácter colectivo, lo que supone una pluralidad de voces. En la Argentina, las revistas literarias han desempeñado un papel fundamental en la historia cultural, suplantando incluso a las editoriales de libros, pues han sido el primer o el único espacio de posibilidad de publicación para muchos escritores. También, gracias a las revistas literarias se ha puesto en diálogo la cultura local con la extranjera, nucleando a comunidades de escritores, artistas e intelectuales, promoviendo intercambios y proyectos comunes. Por último, han sido espacios de posicionamiento cultural y político, a veces en conflicto, impulsando debates y desarrollando ideas.

Este proyecto propone acercar a las y los estudiantes de sexto año a la dinámica de circulación de las revistas literarias, a la amplia heterogeneidad de textos que las conforman y al carácter colectivo de su elaboración. Para estos fines, se ha seleccionado, en primer lugar, un corpus de revistas en función de dar cuenta, de manera sintética, de la diversidad de épocas, temáticas, soportes y destinatarios, a partir de la exploración de paratextos y estructuras que acercan distintos modos de leer. En segundo lugar, se propone la lectura y la escucha de textos literarios y no literarios que conforman una amplia constelación de géneros: un fragmento de la novela *Kentukis*, de la escritora Samanta Schweblin, permite no solo poner en contacto a las y los estudiantes con la literatura argentina de reconocimiento mundial, sino también con textos literarios que interrogan los cambios culturales y tecnológicos actuales. Los textos de Hernán Casciari y de Leila Guerriero, que bien pueden entrar en la categoría de crónica literaria, contribuirán a desarrollar interrogantes sobre la hibridación de los géneros y las relaciones entre periodismos, literatura y no ficción. Asimismo, la lectura de un cuento de Esther Cross, “Espejos mágicos”, o el visionado del video de la canción “Contrapunto para humano y computadora”, del grupo Cuarteto de Nos, invitará a leer como reseñadores, lo que

supondrá desarrollar la mirada crítica y considerar los efectos sobre el destinatario. El conjunto de textos para leer y escuchar se completará con otros géneros no literarios, como noticias, entrevistas, reseñas, editoriales y artículos críticos, que enriquecerán la lectura de los textos literarios, a la vez que brindarán modelos de producción para las propias escrituras.

A su vez, los materiales y las actividades de lectura están seleccionados según criterios temáticos y pragmáticos. Desde lo temático, dos ejes importantes en torno a los cuales se agrupan varias lecturas son el fútbol y el impacto de las tecnologías digitales. A partir de estos dos núcleos, se pueden establecer relaciones intertextuales con otras temáticas: la inmigración, la poesía, los prejuicios, entre otras. En cuanto al aspecto pragmático, es relevante el trabajo con la argumentación, un rasgo que estará presente de diversas maneras en muchos de los textos seleccionados para la lectura o para la escucha, así como en aquellos que se solicitan en las propuestas de producción. Esto permite que las y los estudiantes del ciclo orientado puedan consolidarse como lectores críticos, capaces de identificar los distintos modos en que la voz autoral define un posicionamiento y que puedan asimismo incorporar estrategias para la construcción de su propia voz.

El producto final del proyecto, entonces, es el armado de una revista literaria. Esto implica trabajar de modo colectivo en la elaboración de los textos y los paratextos, la diagramación y la presentación de la publicación a la comunidad escolar.

Al igual que en otros proyectos de PLaNEA, la premisa será, en parte, “leer como críticos”, “leer como recomendadores”, “leer como antologadores”, y avanzar un poco más en la idea de “leer como periodistas culturales”, como “cronistas”, como “escritores literarios”. Esta propuesta plantea así una continuidad con respecto a prácticas que se han trabajado en otros proyectos del ciclo básico y de los años cuarto y quinto del ciclo orientado. Por otra parte, al igual que en los proyectos de los años anteriores (*¿Cómo ser cronistas de nuestra realidad?*; *¿Qué me podés recomendar?*; *¿Juntos o separados?*; *¿Cómo llegan las palabras a la pantalla?*), las y los estudiantes formarán parte de circuitos genuinos de circulación de la literatura, protagonizando la presentación de una revista, lo cual hará que el propósito de planificación de la escritura de textos literarios y no literarios —como el editorial, reseñas, entrevistas, artículos, crónicas literarias, cuentos— cobre otro sentido.

Cada semana del proyecto se inicia con una pregunta orientadora sobre la misión que se emprenderá. Las actividades están centradas en el trabajo con la lectura, la escritura, el desarrollo de la expresión oral y la reflexión sobre el lenguaje. Se ha puesto énfasis en la construcción de la lectura y de la planificación de la escritura por medio de aproximaciones sucesivas a lo largo de las consignas.

Las consignas son grupales para fomentar la discusión y el intercambio. Las propuestas de escritura intercalan momentos individuales, en parejas y grupales, según la tarea y lo que considere cada docente. Hacia el final del proyecto, se dan momentos de toma

de decisiones a grupo total, entendiendo que la revista, si bien implicará distribución de roles, concluirá con un único producto colectivo en el que se involucran, por lo tanto cuestiones de identidad como curso.

En la primera semana, se busca que las y los estudiantes partan de ponerse en contacto con la noticia sobre un hecho mediático en el que un artículo producido para una revista y transmitido por la radio causó efectos en el público y en el mundo del fútbol. Desde allí, se propone que comiencen a explorar qué son las revistas literarias, aproximarse a su historia y comenzar a analizar algunos artículos.

En la segunda semana se profundiza el conocimiento de las secciones y los géneros que las componen. El foco está puesto en leer como críticos y como constructores de sentido, en particular, los textos literarios, y también en leer como escritores los otros géneros, es decir, leer identificando cómo están contruidos los textos para después poder escribir los propios. Como en la semana anterior, se busca avanzar con la etapa de planificación de lo que luego serán las producciones escritas. Esto se realiza mediante la toma de notas, la generación de ideas, el planteo de primeras estructuras.

La tercera semana está dedicada a la distribución de las tareas según secciones y a la escritura de los textos que conformarán la revista, en particular, a la etapa de textualización, retomando las planificaciones que ya han realizado en semanas previas.

La cuarta semana comienza por la revisión de los textos, distribuyendo la tarea en diferentes momentos. Luego, o en simultáneo con el armado del producto final, se puede avanzar en la difusión de la revista y planificar el evento de presentación presencial o virtual ante la comunidad de la escuela. Una vez que este se haya realizado, se concluye con una actividad de intercambio sobre el proceso llevado a cabo y el producto que se ha elaborado.

Metas de aprendizaje

Se espera que las y los estudiantes:



- Desarrollen la capacidad de explorar diversas revistas literarias y culturales, desde la óptica de quien las lee y de quien las produce.
- Reconozcan las secciones y los géneros fundamentales que componen una revista de este tipo, atendiendo a su variedad e identificando sus principales características.
- Identifiquen y analicen las posturas de los autores y empleen la palabra oral y escrita para argumentar sus propias posiciones frente a temáticas de actualidad.
- Creen sus propios textos para una revista literaria en función de una determinada sección.
- Revisen sus producciones a partir de criterios específicos y del intercambio con otros, formando una comunidad con ellos.
- Presenten sus producciones de modo colectivo, a partir de acuerdos y distribución de tareas.

Contenidos que se abordan

Prácticas de oralidad

Lectura y escucha atenta de textos actuales literarios o vinculados a la literatura. Conversación e intercambio sobre los efectos de lectura. Argumentación sobre temas de actualidad. Puesta en común, argumentación y acuerdos alrededor de la selección de materiales, y planificación de edición durante el proceso de realización de la revista. Intervenciones virtuales o presenciales de difusión y presentación del proyecto.

Prácticas de lectura

Lectura de textos literarios y no literarios que expliquen y argumenten temas específicos vinculados al campo de la cultura, en diálogo con la literatura, en distintos soportes y con

diversos propósitos. Construcción de sentido a partir de la puesta en diálogo entre los textos o entre estos y el contexto; reconocimiento de posturas de las voces autorales.

Prácticas de escritura

Planificación de la escritura de los diversos textos que se pueden encontrar en una revista literaria (cuentos, poesías, editoriales, reseñas, artículos de opinión, entrevistas, entre otros). Textualización, revisión y edición de algunos de ellos.

Reflexión sobre el lenguaje

Recuperación, profundización y sistematización de saberes sobre distintas unidades y relaciones gramaticales y textuales, con foco en la selección léxica, la inclusión de citas, la adjetivación valorativa y la elección de las personas gramaticales, poniendo de relieve la importancia y la utilidad de esos saberes en relación con la producción y la comprensión de textos.

Evaluación de aprendizajes

Durante el desarrollo del proyecto se formulan preguntas y actividades para provocar la reflexión sobre lo que los estudiantes saben, los conocimientos nuevos que van aprendiendo, las necesidades que tienen, lo que les falta y sus avances en el logro del desafío emprendido.

Como se trata de un proyecto que busca incidir en la formación de las y los estudiantes como partícipes activos de la cultura y sus modos de difusión, los progresos esperados para todo el grupo y cada estudiante en particular se vinculan con la exploración de la diversidad discursiva y artística, con el desarrollo de la apreciación crítica de diferentes expresiones y con la posibilidad de establecer articulaciones entre literatura, periodismo y el mundo contemporáneo. Esto supone que las y los estudiantes puedan poner en juego estrategias de valoración y de argumentación, a partir de sus propios intereses y puntos de vista, en diálogo con los de otros y otras, reconociendo y desarrollando sus argumentos para fundamentar sus posiciones. También se espera que tengan ocasión para desempeñarse como creadores, asumiendo el poder creativo de la palabra y experimentando el pacto ficcional. Por último, en tanto el proyecto propone participar de la elaboración de una producción del circuito periodístico-cultural, los progresos esperados atienden a reproducir las dinámicas colectivas que se dan este tipo de propuestas, lo que implica consensuar, debatir ideas, asumir distintas funciones.

En el transcurso de las semanas, se presentan actividades metacognitivas a fin de que las chicas y los chicos se interroguen sobre las estrategias que les resultan más efectivas para explorar y comparar diversas revistas, textos y posiciones, establecer vínculos entre los textos y entre estos con su contexto de producción, reconocer y proponer

argumentos para distintos posicionamientos. Asimismo, la reflexión sobre el propio proceso apunta a ensayar y reconocer las propias estrategias para la generación de mensajes escritos y su puesta en texto y su revisión. Dado el carácter colectivo del proyecto, es importante también invitar a tomar conciencia sobre las dinámicas grupales, la interdependencia de acciones y las formas en que se toman las decisiones.

Como instancia de evaluación intermedia, se propone, al cierre de la semana 2, la producción de una primera reseña, de carácter ficcional o “apócrifo”. Esta actividad supone la “lectura como escritores” de las reseñas analizadas, estrategia que, en continuidad con los proyectos anteriores, es también eje de este proyecto. Las y los estudiantes podrán entonces recurrir a ella de una forma todavía lúdica, sin la demanda de dar cuenta de un texto existente. Se buscarán allí evidencias de los aprendizajes con la premisa de ofrecer retroalimentación y mejoras o profundizaciones que sean necesarias.

La instancia de evaluación final es el armado grupal de la revista, lo que supone, además de la toma de decisiones y elaboraciones a grupo completo, la producción individual o en pequeños grupos de un texto correspondiente a una determinada sección de la revista. Esto implica poner en juego las características específicas y previamente analizadas de un género en particular y, al mismo tiempo, atender a la función de ese artículo en el conjunto de la revista. Para esta participación, se deberá atender a todo el proceso de escritura: la planificación, la puesta en texto y la revisión.

Es importante aclarar que las actividades están formuladas en plural porque se supone que se combinarán algunos momentos de trabajo individual con otros en los que habrá discusiones y producciones de a pares, en pequeños grupos y luego puestas en común en la clase. En algunas ocasiones, sobre todo en la última semana, se convoca al grupo total a modo de comité de redacción, entendiendo que la identidad de la revista como producto colaborativo del curso hace también al acompañamiento de la construcción o de la consolidación de la identidad del grupo. Este aspecto tendrá que ser atendido por cada situación particular en concordancia con la historia y características específicas de cada curso, en un momento importante como es el cierre de su tránsito por la escuela secundaria.

La rúbrica que aparece al final del proyecto es un asistente para la evaluación y puede usarse de forma parcial durante las distintas semanas. En las últimas páginas del cuadernillo, se ofrecen orientaciones para su implementación.

Tabla resumen del proyecto

Semana Pregunta guía

 S1	¿Qué es una revista literaria?
 S2	¿Cómo está organizada una revista literaria?
 S3	¿Cómo producir una revista?
 S4	¿Cómo llega la revista a los lectores?

Secuencia semanal de trabajo



Semana 1/

¿Qué son las revistas literarias?



SE ESPERA QUE LAS Y LOS ESTUDIANTES:

- Se familiaricen con las revistas literarias a partir de la lectura de sus paratextos y algunos primeros textos, para reconocer su función y su diversidad.
- Establezcan vínculos entre los contextos de producción, el periodismo cultural y la literatura.
- Analicen y comparen crónicas literarias.



Actividad 1. ¿Qué impacto puede tener una revista literaria en el público?

A lo largo de este proyecto, van a descubrir la variedad de posibilidades que brindan las revistas literarias, para poder así tomar el papel de redactores y editores de su propia revista. Verán que se trata de publicaciones que combinan literatura con periodismo, en las que se dan a conocer textos literarios recién publicados o incluso inéditos, se plantean debates de actualidad sobre el mundo cultural, se recomiendan libros, espectáculos o muestras de arte.

Este tipo de publicaciones guardan un vínculo cercano con el contexto de producción; por eso, este recorrido comienza por proponerles la lectura de una noticia sobre un hecho en el que un texto producido para una revista literaria tuvo un rol protagónico.

Para leer, escuchar y comentar

1. Comiencen conociendo este suceso ocurrido en diciembre de 2022, pocos días después de finalizar el Campeonato Mundial de Fútbol. ¿Por qué se contactaron el escritor Hernán Casciari y el futbolista Lionel Messi?

En Perros de la calle, con Andy Kusnetzoff

El relato de Hernán Casciari que emocionó a Lionel Messi

La Pulga reveló que con Antonela Rocuzzo se emocionaron tras escuchar la lectura del escritor argentino. “Nos pusimos a llorar los dos porque es algo muy cierto, muy emotivo”, contó.

23 de diciembre de 2022 - 00:01

El escritor [Hernán Casciari](#) compartió una reflexión titulada “**Messi y su valija**”, que emocionó hasta las lágrimas al propio [Lionel Messi](#). “Antonela me lo mostró. Nos pusimos a llorar los dos porque es algo muy cierto, muy emotivo”, contó la *Pulga*.

El texto que compartió Casciari reflexiona sobre todo lo que atravesó el capitán argentino desde las inferiores del Barça hasta su consagración con el campeonato mundial alcanzado el domingo, destacando cómo nunca perdió su esencia.

“Estábamos tomando mate, me puse a mirar un poquito de TikTok y vi la historia que contaste”, dijo Messi en un audio que le envió a **Andy Kusnetzoff**, conductor del programa *Perros de la Calle (Urbana Play)*, en el que Casciari es columnista y leyó la carta.

“Anto me mostró lo de Hernán, lo que escribió, lo que contó, cómo la contó. Y la verdad que fue impresionante. **Nos pusimos a llorar los dos porque es algo muy cierto lo que cuenta, muy emotivo.** Y nada, quería mandarles un saludo y agradecerles a los dos. Decirles que lo escuchamos, nos emocionamos, nos hicieron llorar y quería que lo sepan. Les mando un abrazo grande por ahí”, agregó el crack rosarino.

En su reflexión —que saldrá publicada completa en la próxima **revista Orsai**—, Casciari, que se mudó a Barcelona a principios del 2000, habla de Messi y sus inicios en las inferiores del Barça, de lo que vivían los argentinos que habían emigrado a España y se emocionaban al verlo jugar, de las críticas que el capitán argentino atravesó a lo largo de su carrera, y del momento en que alcanzó la máxima gloria, con la Copa del Mundo, y “**cerró las bocas de sus detractores**”.

Y destaca cómo, pese a todo, **nunca perdió su esencia y su amor por la Argentina**. “En las entrevistas post partido, todas las preguntas las respondía con un sí o con un no. A veces decía ‘gracia’ y después bajaba la vista, no hablaba mucho. Los argentinos emigrados hubiéramos preferido a un charlatán, pero había algo bueno cuando por fin hilvanaba una frase más o menos larga, se comía todas las eses y decía ful en lugar de falta. **Descubrimos, con alivio, que era de los nuestros, de los que teníamos la valija sin guardar**”, cuenta el escritor en un tramo de la carta.

“Celebrábamos que, en el vestuario, siempre tuviera el termo y el mate. **De repente era el humano más famoso de Barcelona pero, igual que nosotros, nunca dejaba de ser un argentino en otra parte**”, agrega en otro.

Página/12 (2022). El relato de Hernán Casciari que emocionó a Lionel Messi. Buenos Aires, 23 de diciembre. <<https://www.pagina12.com.ar/510355-el-relato-de-hernan-casciari-que-emociono-a-lionel-messi>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

2. En esta noticia se menciona un suceso en el que intervienen varias personas y una serie de mensajes a través de distintos medios. Comenten:

- a. ¿Quiénes son Hernán Casciari y Andy Kusnetzoff? ¿Qué relación tiene cada uno con la revista *Orsaí* y con el programa radial *Perros de la calle*?
- b. Rearmen la cadena de eventos teniendo en cuenta cómo participaron en esa cadena los siguientes medios:
 - una revista
 - un programa de radio
 - un tik tok
 - un whatsapp
- c. Marquen en la noticia aquellos fragmentos que reproducen textualmente el texto que Casciari leyó. Expliquen por qué tienen un impacto emotivo y qué significado le otorga el autor a la “valija” de Messi.

Si tienen la posibilidad, vean y escuchen este video del momento en que el escritor leyó en la radio su texto: <<https://youtu.be/Kk7AadwIAVs>>.

Ahora ya pueden profundizar sus interpretaciones:

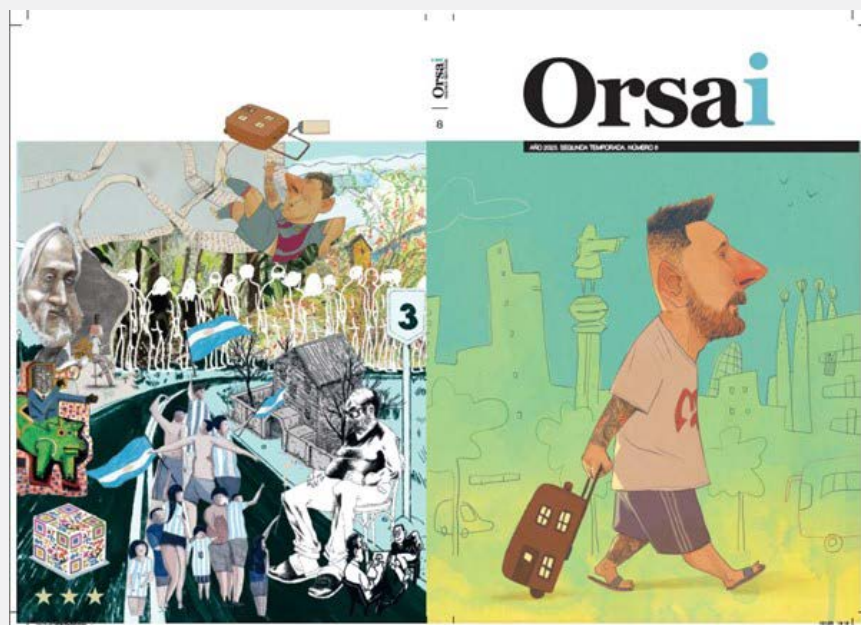
- ¿Cuáles eran las dos actitudes, según el autor, que tenían los emigrados argentinos en España con respecto a su país de origen? ¿Cómo

se representan estas actitudes mediante lo que, supuestamente, hacían con sus valijas?

- La valija es un elemento simbólico. ¿Qué acciones efectivamente realizadas por Messi son las que le permiten al Casciari incluir al futbolista en uno u otro grupo?
- ¿En qué grupo se posiciona el autor a sí mismo? ¿Qué relación establece, por lo tanto, con la figura de Messi?

Para observar, leer y escuchar

3. La noticia que leyeron anticipaba que el texto completo de Casciari saldría en el próximo número de una revista literaria llamada *Orsai*, de la que Casciari es el creador y director. Les proponemos conocer esta publicación que se difunde tanto en formato papel como en formato digital. El sitio web es <<https://revistaorsai.com>>.
 - a. Comiencen por el principio, la parte exterior de la revista, su tapa y contratapa en la versión impresa, dedicadas al relato sobre la valija de Messi.



- b. Conversen sobre cómo interpretan estas ilustraciones, realizadas por Matías Tolsá. Para eso, a continuación, encontrarán una serie de preguntas que pueden ayudarlos a mirar con detenimiento:

- ¿Qué actitud tiene el futbolista? ¿Cómo viste y cómo calza? ¿Es una imagen proporcionada? ¿Qué elementos están caricaturizados?
- ¿A qué se parece su valija?
- ¿Por qué hay diferencia de colores entre el paisaje y el protagonista? El fondo remite a la ciudad de Barcelona, ¿la conocen?, ¿dónde se encuentra?, ¿pueden ubicarla en un mapa? ¿Qué relación hay entre Barcelona y Messi? Se puede distinguir un elemento emblemático de esa ciudad: se trata del monumento a Colón, levantado sobre una alta columna en su costanera, sobre la que se ve al navegante apuntando con su dedo hacia el mar, en dirección a América. ¿Cómo se relaciona este elemento con lo que está haciendo Messi?
- La contratapa está realizada con la técnica de collage mediante el ensamble de diferentes elementos: ¿cuáles reconocen? ¿Qué contraste se da entre los dos grupos numerosos de personas?

Al ingresar a la revista, el primer texto que el lector encuentra es la nota editorial. Léanla, en su versión virtual, para descubrir cuál fue el impacto del programa de radio y del mensaje de Messi sobre este número en particular de la revista:



REVISTAS EN PAPEL
TIENDA **ESCRITORES** **ILUSTRADORES**

INICIAR SESIÓN | REGISTRARSE




Diseño de portada y contra de María Monjardín. ORSAI NR.

EDITORIAL
 **Una historia imposible**

▶ 0:00 / 0:00

En el editorial de la Orsai N8, el sr. director Casciari nos cuenta que la revista, desde 2023, tiene algunas mejoras. Y nos explica por qué.

Nunca tuvimos un índice y esta edición tiene uno. Nunca tuvimos separadores descargables y en este número de Orsai los tenemos. Jamás imprimimos una edición numerada, pero esta contratapa tiene un código alfanumérico que incluye una sorpresa. ¿Qué está pasando? ¿Es esta una edición temática?

No. Este no es un número especial de Orsai. En todo caso, es una época especial de nuestras vidas. Una época rara en la que el fútbol nos hizo creer en algunas utopías. Cerramos 2022 con una noticia imposible: Lionel Messi, luego de consagrarse campeón del mundo en Qatar, en la final más trepidante de la historia del fútbol, mandó un mensaje para decir que se emocionó con la crónica que aparece en la página ciento ochenta y ocho de esta revista. ¿No es raro?

El resto de la revista, en cambio, se compone (como siempre) de un puñado de cuentos. Aunque en esta edición hay cambios. Por ejemplo, verán un índice que les permitirá acceder a una versión sonora de cada relato completo de la revista. Esta es una novedad que vamos a mantener desde hoy: Orsai, además de leerse, podrá escucharse de punta a punta en la voz del autor o la autora. La razón de este cambio es, sobre todo, que la presente edición de la revista se convirtió en la más vendida de su historia... por culpa de Messi.

Las reservas explotaron y, de hecho, tuvimos que agregar páginas al final para mantener la costumbre de publicar el nombre y apellido de todos los lectores que la reservaron en preventa. Obviamente, muchos de esos nuevos lectores compraron la revista por impulso, solo para leer completa la crónica sobre la valija de Lionel. Algunos incluso pensaron que estaban comprando un libro en vez de una revista. Y justo entonces, cuando descubrimos que llegaría gente nueva, sospechamos algo que suele pasar muy seguido: de ese grupo de compradores flamantes, quizás algunos ni siquiera tengan tiempo de leer la revista completa, o no tengan aceitado el ejercicio de la lectura.

Para ellos, entonces, incorporamos desde hoy la versión sonora de Orsai. Pero no me quiero hacer el distraído: también para mí. Yo tampoco leo tanto como antes. Y aunque me guste, muchas veces llego a la cama cansado,

con ganas de cerrar los ojos y de que me cuenten una historia en audio. No un podcast ni una entrevista: solo ficción. Algo falso, una utopía, una fábula irreal que me conmueva. Una historia imposible.

Por ejemplo, la historia de un chico que cambia de país, que mantiene su acento, que sufre el desprecio de algunos compatriotas y que un día sale campeón del mundo, hace feliz a su país entero, vuelve, es ovacionado por millones, se va a dormir, y al otro día, mientras toma mate, manda un mensaje por teléfono para decir que lloró con un cuento que aparece en tu revista. Ya sé que no puede ser cierto, pero la literatura tiene eso: a veces alcanza con cerrar los ojos y soñar.

Casciari, Hernán (2023). Una historia imposible. Revista *Orsai* 8. <<https://revistaorsai.com>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

- c. En este texto se comentan algunas mejoras que se introducen en la edición de la revista a partir de este número, en particular, la de acompañar cada texto con su versión en audio. Conversen entre ustedes:

¿Cuáles son las ventajas y desventajas de leer un texto y de escucharlo?
¿Qué prefieren?

(Tomen nota, pues utilizarán estas ideas más adelante). Pueden hacer la experiencia de entrar a la página y escuchar este editorial, para luego comparar.

- d. ¿A qué se refiere el título del artículo? ¿Puede ser ambiguo? Relaciónenlo con el último párrafo. Antes de responder, completen el siguiente cuadro:

	¿QUIÉN ES EL PROTAGONISTA?	¿CUÁL ES SU HISTORIA?	¿FUE POSIBLE?
ÁMBITO DEL FÚTBOL			
ÁMBITO DE LA LITERATURA			

- e. Comenten cuál es la función de esta nota editorial y qué otros textos esperan encontrar en la revista.
- f. En el artículo se comenta esta confusión: “Algunos, incluso, pensaron que estaban comprando un libro en vez de una revista”. A partir de lo que ustedes ya saben y de lo que acaban de leer, expliquen cuál es la diferencia. Para pensar esto, pueden guiarse con las siguientes preguntas: ¿En qué lugares podemos conseguir un libro? ¿Y una revista? ¿Se compran? ¿Hay libros sobre temas diferentes? ¿Hay revistas especializadas? ¿Quiénes son sus lectores?

Ahora, podemos hojear en el aula algunas revistas y libros que hayamos llevado para la actividad. Observemos: ¿Qué forma tienen las revistas y los libros? ¿De qué materiales están hechos? ¿Cómo está diagramado su exterior? ¿Y su interior? ¿Tienen un título? ¿Tienen diferentes partes o secciones? ¿Quiénes son los autores de sus textos? ¿Son varios? ¿Es uno solo? ¿Cada cuánto tiempo se publican? ¿Qué tienen en común y en qué se diferencian los libros y las revistas?

Podemos armar un cuadro comparativo:

	LIBROS	REVISTAS
MATERIALES		
DIAGRAMACIÓN		
DISEÑO E IMÁGENES		
VARIEDAD DE TEXTOS QUE SE PUBLICAN		
ELEMENTOS DE LA TAPA		
ELEMENTOS DE LA CONTRATAPA		
AUTORÍA		
FECHAS DE PUBLICACIÓN		
OTRAS CARACTERÍSTICAS QUE TE LLAMAN LA ATENCIÓN		

Para pensar y charlar un poco más: tanto los libros como las revistas, antes de internet, tenían solo soporte en papel. Con la expansión de internet, empezaron a aparecer los libros y las revistas digitales. ¿En qué se diferencian de los libros y revistas en papel? ¿En qué se diferencian los libros y revistas digitales entre sí?

- g. Recuerden que el texto que Casciari leyó en la radio como “Messi y su valija” fue un anticipo de un texto más extenso y más completo que se publicó en la revista con el título “La valija de Lionel”. Para disfrutar esta versión, pueden entrar a la revista o escucharlo en este link, leído por el autor. Resulta interesante ver qué agrega: <<https://youtu.be/8Fmf1QJFhrE>>

ORIENTACIONES PARA DOCENTES

Antes de empezar, como en todo proyecto, se recomienda que se les comente a las y los estudiantes el producto al cual van a arribar. Será relevante insistir en que, para producir una revista, es necesario atender a la variedad de géneros que se incluyen en este tipo de publicaciones y, por lo tanto, también, al momento de la producción de las notas, establecer diferentes roles y distribuir las tareas. También será clave compartirles que, como en todos los proyectos, las actividades que vayan realizando serán insumos para el armado del producto final.

En esta primera actividad, se propone partir de un hecho que trascendió el ámbito específicamente literario y que suscitó un fuerte interés en la prensa y en el público en general al establecer una fuerte relación entre un texto escrito y sucesos muy movilizantes del contexto inmediato (el Campeonato Mundial de Fútbol) y uno de sus protagonistas (Lionel Messi). Desde allí, entonces, es posible comenzar a explorar no solo los vínculos entre literatura y contexto, sino también, y sobre todo, cómo el periodismo cultural y las revistas literarias son un puente potente y mucho más inmediato para la construcción de estas relaciones.

A partir del conocimiento del suceso y de la identificación de los distintos circuitos de comunicación activados, se invita a las y los estudiantes a conocer la revista literaria involucrada. Esto implica explorar sus paratextos

realizando una lectura de las imágenes de la tapa y de la contratapa, y una lectura crítica de la nota editorial, que permita tanto reconocer los lazos con el episodio mencionado como comenzar a realizar una lectura como escritores para identificar la función de una nota editorial: presentar la línea de trabajo que sigue la publicación o las novedades en cuanto a su modalidad, dar a conocer el contenido del número. Asimismo, este editorial en particular permite abrir la reflexión sobre los cambios que se están operando en estas publicaciones a partir del impacto de los cambios culturales propiciados por las tecnologías, como puede ser la inclusión de versiones sonoras de los textos.



Actividad 2. ¿Cómo cobra identidad una revista?

En esta actividad, van a reflexionar sobre cómo los nombres de las revistas pueden ser una clave para entender los objetivos de la publicación o sus principales rasgos. También van a reconocer las relaciones entre estas revistas y el contexto social en el que se producen.

Para inferir e investigar

1. El nombre de la revista dirigida por Casciari es muy llamativo, ya que es un término muy específico del mundo deportivo: *Orsai*. Recordemos:

El *Diccionario de la lengua española* lo define así:

órsay

Del ingl. *offside*.

1. m. Dep. fuera de juego.

Entonces, por un lado, la palabra *órsay* u *orsai* surge a partir de apropiarse de un término extranjero, pero lo transforma. Se lo ha “españolizado” y, de esa forma, se lo ha vuelto propio. Por otro lado, en cuanto a su significado en el ámbito del fútbol, indica que un jugador está en infracción, fuera de lugar, en posición adelantada, más cerca de la línea de meta contraria que la pelota y que cualquiera de los adversarios, y que no está en su propio campo.

¿Cómo podemos llevar este significado futbolístico al ámbito literario? Propongan algunas posibles explicaciones. Si se les ocurren varias, pueden ir anotándolas y al final

evaluar cuál es la que les resulta más convincente. Volver a explorar la página de la revista y su contenido puede ser de utilidad.

2. Observen las siguientes portadas o sitios de revistas literarias.
 - a. Propongan y escriban una explicación para sus nombres (si la necesitan, en el recuadro encontrarán una pista). Fíjense también en aspectos gráficos que acompañan el título (imagen, tipografía).



¡PISTA! Torre de Babel: según el relato bíblico, luego del Diluvio, los hombres intentaron construir una torre que les permitiera llegar al cielo. Para impedirlo, Dios creó las distintas lenguas. Al no poder ya comunicarse todos en un mismo idioma común, no pudieron avanzar con la construcción, se dispersaron y dieron origen a los diferentes pueblos y diferentes culturas.

La Torre de Babel, de Pieter Brueghel el Viejo (1526/1530-1569)

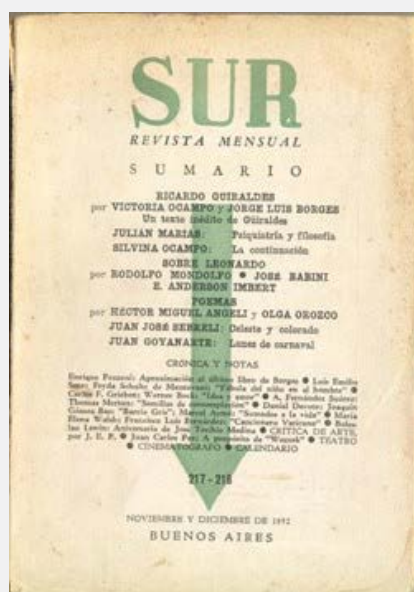
Imagen disponible en <<https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/archive/e/e1/20080328084953%21Brueghel-tower-of-babel.jpg>>



El templo de las mil puertas, en <<https://www.eltemplodelasmilpuertas.com/catalogo-novedades>>



Babel, en <<https://ahira.com.ar/revistas/babel-revista-de-libros>>



Jufernande - Own work, Public Domain. Imagen disponible en <<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=6251433>>

- b. Lean los siguientes datos para confirmar, corregir o ampliar las propuestas que realizaron sobre los nombres (marquen las frases que los ayudan en esta tarea).



Entre abril de 1988 y marzo de 1991 se publicaron 22 números de *Babel. Revista de libros*, codirigida por Martín Caparrós y Jorge Dorio. Si bien se presenta como “revista de libros” y promete en su subtítulo —haciendo referencia al contexto hiperinflacionario que se vivía en la Argentina a fines de la década de los 80— brindar información sobre “los libros que nadie puede comprar”, la publicación dista de ser un mero catálogo editorial. Por el contrario, el grupo nuclear de la revista (Sergio Chefjec, Daniel Guebel, Alan Pauls, C. E. Feiling, Luis Chitarroni, entre otros) presenta en reseñas, críticas y columnas una serie de estrategias mediante las cuales se posiciona en el campo literario argentino de la época. Un rasgo que distingue a *Babel* en relación con otras publicaciones es su carácter heterogéneo y abierto. Sin embargo, en aquellas reseñas que exceden lo meramente informativo y derivan, entrecruzando lecturas múltiples, hacia el registro ensayístico, puede rastrearse un conjunto —asistemático pero coherente— de ideas acerca de lo literario que, junto con los escritores y libros que se promueven, van configurando la identidad del grupo.

Adaptado de Saítta, Sylvia (s/f). *Babel. Revista de libros* (Presentación de la revista). En AhiRa (Archivo Histórico de Revistas Argentinas). Texto disponible en: <<https://ahira.com.ar/revistas/babel-revista-de-libros>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

Fundada por Victoria Ocampo en 1931 y activa durante 40 años, la revista *Sur* se convirtió en la ventana de los clásicos de la literatura en lengua española (Borges, Reyes, Neruda, Lorca, Bioy), en un referente de la mejor literatura del mundo traducida (Drieu La Rochelle, Camus, Joyce, Tagore, Woolf) y en patrimonio cultural de los argentinos. ¿Sabían que el nombre lo propuso Ortega y Gasset? ¿Sabían que el concepto editorial tenía la prohibición de los artículos de carácter político? ¿Sabían que su directora la fundó cuando era multimillonaria y gastó su fortuna en proyectos editoriales?

Fragmento adaptado del documental dedicado a Victoria Ocampo en <www.perspectivastv.com>. Disponible en <<https://blog.revistacoronica.com/2012/11/como-nacio-la-revista-sur.html>> [Consulta: 8 de junio de 2023].



El *Templo de las Mil Puertas* es una revista de literatura juvenil *online*, gratuita y bimestral. Su objetivo es abarcar todos los temas relacionados con la literatura juvenil y que pueden interesar a sus lectores: hacen reseñas, entrevistas y reportajes, se mantienen al día con las novedades, pero no se olvidan de los libros que ya llevan unos años publicados. Tomaron el nombre de La historia interminable. *El Templo de las Mil Puertas* es un lugar al que se puede llegar desde cualquier puerta del mundo y que puede llevarte a cualquier otro lugar, una bonita metáfora de la lectura.

Adaptado de <<https://www.eltemplodelasmilpuertas.com/sobre-la-revista>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

3. Lean la siguiente cita y reparen en el debate que se plantea a través de los nombres de las revistas:

Las revistas son el mejor modo de leer el presente de cualquier momento del siglo. Es ver qué se está discutiendo, quiénes son los que participan. Las revistas se contestan, se arman las polémicas. Si vamos a la década del ochenta, sale la revista *Punto de vista* de Beatriz Sarlo, después estaba el *Ojo Mocho* de Horacio González y también estaba la *Bizca*. Ya desde los títulos entraron en diálogo. O tenés la revista *Contorno* de los años cincuenta, de los hermanos Viñas, que se llamaba así porque antes había habido una que se llamaba *Centro*.

Saítta, Silvia, citada por Pukacz, Ariel (2019). La historia argentina contada a través de revistas culturales: de qué se trata el proyecto AhiRa. *Infobae*. Buenos Aires, 2 de mayo..

Como hemos visto, el nombre responde a la identidad de la revista, como sucede con los nombres de una institución, de un club, de un grupo de música. Pueden apelar a un objetivo de la publicación o a la situación que le dio origen, incluso ser una respuesta a un debate. Otras revistas toman el título de algún texto, o el nombre de algún personaje o autor que les resulta relevante. Entre 1924 y 1927, la revista *Martín Fierro* nucleó a escritores y artistas de vanguardia que defendían la idea de que desde Latinoamérica se podía hacer un arte propio e innovador; la revista *El escarabajo de oro* tomó el nombre

del título de un cuento del escritor Edgar Allan Poe. Otras veces, el foco está en el género literario al que se van a dedicar, como es el caso de la revista *Puro Cuento* (1986-1992), de la Fundación Mempo Giardinelli, con sede en Chaco.

- a. Reúnanse en grupos y formulen tres posibles títulos para una revista. Los destinatarios serán los y las integrantes de la comunidad de la escuela.

Algunas ideas a las que pueden recurrir:

- que el nombre convoque a los y las adolescentes (códigos compartidos, intereses);
- que se relacione con la identidad de la escuela o del curso (por ejemplo, que aluda al nombre de la institución, a la orientación que están cursando, a la ubicación geográfica, etc.);
- que juegue con el título de algún cuento, novela, canción, película o serie que les guste (tal vez, agregándole o cambiándole alguna palabra);
- que traslade algún término de otro campo, como *Orsai* (por ejemplo, usar terminología del campo semántico de la cocina: “Punto caramelo”, “En ebullición”. Otros posibles campos son la ciencia, los juegos infantiles, la naturaleza, la mecánica, la tecnología, etc.).

- b. Compartan con el curso las ideas y registren cuáles son las reacciones. Guarden estos títulos, ya que tal vez empleen alguno para el producto final.

4. Deténganse en la tapa de *Babel*. Esta revista trae un “dossier”. ¿Qué es un dossier? Es un conjunto de textos recopilados en virtud de que tienen un tema en común. Por ejemplo, una revista podría tener un dossier que recopile textos literarios sobre el Mundial de Fútbol, o un dossier de canciones sobre la infancia o uno con entrevistas a escritores, donde se les pregunta por la publicación de su primer libro.

- a. El dossier de la revista *Babel* recopila la respuesta de distintos escritores a una misma pregunta. ¿Cuál es esa pregunta? Imaginen las posibles contestaciones de los escritores.
- b. Reunidos en grupos, escriban en tiras de papel sus propias respuestas. Comiencen cada tira así:

Escribimos porque...



Cada uno puede escribir varias tiras.

Mezclen todas las tiras del grupo y dispónganlas sobre un escritorio. Elijan las que más les gustan y ordénenlas. ¿Con cuál empezarían? ¿Con cuál cerrarían el listado?

- c. Lean la lista como si fuera un poema. Evalúen qué efecto les produce y si quieren cambiar algo. Saquen una foto o copien el armado; puede serles útil más adelante.

Para contextualizar

- 5. Para poder ir posicionándose como realizadores de una revista literaria, es conveniente saber qué importancia han tenido las publicaciones que presentamos antes. ¿Siempre fueron iguales?
 - a. Vuelvan a mirar las revistas e identifiquen de qué época es cada publicación y si hay algún nombre que conozcan.
 - b. Los y las invitamos a leer el comienzo de una investigación sobre este tema:



Un panorama de las revistas literarias argentinas

Alejandro Mársico

Producción: Silvana Abal, Lucía Arambasic, Silvina Kogna, Mauro Márquez, Pablo Redivo y Victoria Solís

La Argentina es un país de revistas literarias. Desde las históricas *Martín Fierro*, *Proa*, *Claridad* y *Sur*, hasta las más actuales como *Otra Parte*, *Orsai* o *El Ansia*, pasando por ineludibles como *Contorno*, *El Escarabajo de Oro* y *Crisis*, nos encontramos con un abanico tan abundante que es imposible hacer un recorrido que no incurra en alguna injusta omisión, dada la vastedad de publicaciones significativas que han surgido y perdurado a lo largo de nuestra historia. Ya sea con la intención de perpetuar una estética o de arremeter contra ella, es indudable que en cada momento hubo un diálogo entre estas publicaciones y el “espíritu de la época”, concepto tan etéreo como cierto al mirar al pasado y ver cómo las nuevas manifestaciones han desplazado a las anteriores, incorporando sus rasgos u oponiéndose, recuperando elementos del pasado o inventando un futuro.



En pleno siglo XXI, la virtualidad gana cada vez más terreno y el campo de las publicaciones periódicas se ha diversificado por la necesaria reinención de los tradicionales espacios impresos o por la llegada de nuevas voces que hallaron en el mundo virtual una posibilidad de existencia. A la luz de estos cambios, no es ocioso preguntarnos cómo se organizan las revistas literarias hoy en día, cuál suele ser su periodicidad o si el papel sigue siendo un soporte preferido y conveniente. Con estas y algunas otras preguntas, salimos a buscar el testimonio de un nutrido conjunto de protagonistas del mundo de las revistas literarias, todxs ellxs con distintas experiencias e intereses. Las respuestas fueron de lo más variadas: algunas publicaciones apuestan por una organización más horizontal, otras tienen equipos con roles y jerarquías definidos, algunas confían en el papel, otras en la virtualidad, varias de ellas en ambos soportes, pero todas, de un modo u otro, se enfrentan a las mismas problemáticas, de las que intentaremos dar cuenta en las líneas que siguen. [...].

Finalmente, en cuanto a la periodicidad de estas revistas, se observa cierta irregularidad, que obedece a que el ritmo de salida depende en gran medida del deseo y de las posibilidades materiales, ya que en la mayoría de los casos se trata de proyectos impulsados por la pasión, y sin rédito económico. [...].

Así como ha sido presentada la situación, podemos notar una tendencia a publicar cuando verdaderamente hay contenido; cuando, a pesar de las otras obligaciones de la vida cotidiana, la falta de tiempo y las presiones financieras, sigue existiendo algo para decir. Eso es lo importante y eso es lo que comparten todas estas revistas. Ya sea en papel o en formato digital, gestadas a partir de reuniones virtuales o cara a cara, con estructuras de trabajo horizontales o no tanto, las revistas literarias no dejan de ser un mundo en sí mismo, un mundo que por más que tenga caídas, interrupciones, desniveles o tropezones, siempre tendrá un motivo para reanimarse y reencarnarse en un próximo proyecto, en una próxima (re)generación.

Mársico, Alejandro et al. (2021). Un panorama de las revistas literarias argentinas. En *Por el camino de Puan 3: las revistas literarias*. Coordinación general de Gabriela Franco, 1.ª ed. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Buenos Aires, 13-22. <http://publicaciones.filo.uba.ar/sites/publicaciones.filo.uba.ar/files/LC.%20Por%20el%20camino%20de%20Puan%203_digital.pdf> [Consulta: 8 de junio de 2023].

- c. A partir de esta lectura, ¿qué significa que las revistas dialogan con el “espíritu de la época”? ¿Y que “inventan un futuro”? Busquen ejemplos de esto en las revistas que han visto hasta ahora y regístrenlos en este cuadro (no es necesario llenar todos los casilleros). ¿Cuáles no están presentes para nada?

	POR SU CONTENIDO Y SU PROPUESTA	POR SU ESTÉTICA	POR SUS RECURSOS Y SUS SOPORTES
<i>ORSAI</i>			
<i>EL TEMPO DE LAS MIL PUERTAS</i>			
<i>BABEL</i>			
<i>SUR</i>	En una época en la que no había todavía muchas editoriales ni llegaban muchos libros en español, impulsó la literatura y el arte en la Argentina: permitió acceder a traducciones de textos europeos y editar a autores argentinos.		

ORIENTACIONES PARA DOCENTES

La primera parte de esta actividad permite una primera aproximación a la diversidad de las publicaciones de revistas literarias, desde la exploración de paratextos. En primer lugar, la revista *Orsai*, ya mencionada en la actividad 1, permite realizar un trabajo de lectura de imágenes a partir de la tapa y la contratapa, vinculando la información de la lectura previa de la noticia con la escucha del texto de Casciari. La habilidad para inferir es central en la resolución de esta parte de la actividad. Luego, esta revista se coloca dentro de un conjunto de otras revistas, que difieren en cuanto a épocas, estilos, tipo de contenido y lugar de publicación. A partir de los títulos, y apelando al conocimiento del mundo y a referencias culturales, combinado también con los sentidos que construyen logos y tipografía, se invita a las y los estudiantes a realizar inferencias sobre la identidad de las revistas, destacando aspectos como la actualidad o la novedad de lo que se cuenta o cierta

búsqueda de “salirse de las reglas establecidas” (*Orsai*), el considerar a la literatura como el acceso a infinitud de mundos posibles (*El templo de las mil puertas*), la impronta hacia la heterogeneidad (*Babel*) o el hacer foco en la existencia y la posibilidad de desarrollar la literatura desde la Argentina y Latinoamérica (*Sur*).

La segunda parte de la actividad apunta a poner en juego las estrategias de lectura en el ámbito de estudio, mediante la inclusión de un fragmento de una investigación publicada en una revista universitaria. Permite acercarse a las revistas como un objeto de estudio histórico, para destacar su importancia y establecer posibles relaciones con el contexto de producción. Por ejemplo, algunos indicios de época son el papel de *Sur* como impulsora de publicaciones y traducciones argentinas, con una estética muy simple y casi sin imágenes; la presencia del debate político, el empleo de fotografías en blanco y negro de *Babel* con soporte en papel; la relación con el fútbol y la multiplicidad de soportes de *Orsai*; o la relevancia dada al mundo juvenil con multiplicidad de colores y estrategias de diagramación de *El templo de las mil puertas*.

Además, las dos actividades de producción, si bien apuntan a la formulación de frases muy breves (nombres de revistas, respuestas a preguntas de entrevista con formato cerrado), ponen en juego la reflexión frente a la identidad grupal y frente al acto de escribir. Esta última, además, permite comenzar a desarrollar desde lo lúdico una producción colectiva. Ambas serán retomadas en la semana 3.

Para leer y comparar



Actividad 3. ¿Cómo se entrecruzan literatura y periodismo?

1. Las revistas literarias, así como los suplementos o secciones culturales de diarios y periódicos, son espacios en los que circulan las producciones de muchos escritores y escritoras con mayor inmediatez que lo que sucede con un libro. Requieren menos tiempo de elaboración, cada colaborador solo escribe una parte y, en general, se busca que la llegada a los lectores sea más cercana (puestos de diarios, envíos a domicilio por suscripción, páginas web). En muchos casos, estas publicaciones posibilitan un acceso

más económico a los textos y a los autores, por lo que se convierten en una vía privilegiada para darse a conocer. Al mismo tiempo, muchos lectores siguen una publicación o a un determinado columnista de un periódico: la periodicidad de una revista o de un suplemento colabora para construir un cierto vínculo más o menos estable, es decir, pasa a formar parte de la cotidianeidad de los lectores.

Esta relación más cercana con el contexto convierte a estas publicaciones en un espacio donde es propicio incluir escritos que dialoguen con eventos de la actualidad, como sucede con el texto de Casciari sobre Messi: escrito, difundido incluso antes de ser publicado en la revista y recibido por el público a pocos días del Mundial.

En esta actividad, van a recuperar algunas reflexiones sobre “La valija de Lionel” y van a leer también una columna de la misma época, cuya autora es la periodista y escritora Leila Guerriero: “La Anticábala”. Asimismo, un nuevo texto de Casciari, escrito unos años atrás, nos permitirá cerrar las indagaciones sobre un género tan rico e indefinido al que algunos llaman “crónica narrativa” y otros “crónica literaria”. Partiendo de allí, van a producir sus propios textos, a partir de episodios vividos por ustedes.

- a. En cada uno de los siguientes titulares de noticias publicadas entre finales de diciembre de 2022 y principios de 2023 en distintos medios gráficos, se emplean diferentes términos para referirse a “La valija de Lionel”. Por ejemplo, en el primer titular se lo nombra como “relato”.
 - Marquen con qué otra palabra se hace referencia al escrito de Casciari en los otros titulares.
 - Luego comenten: ¿Cuáles de estos términos les parecen más amplios y cuáles más precisos? ¿Qué aspecto de lo que escribió Hernán Casciari destaca cada uno?

Inspirador y emotivo relato de Hernán Casciari sobre Messi

(Infobae, 22/12/22)

El capitán de la selección argentina habló con el conductor tras escuchar al escritor contar una parte de una narración que saldrá en los próximos meses

(Infobae, 22/12/22)

“La valija de Lionel”: la emotiva crónica sobre la vida de Messi que hizo llorar al mundo

(TN, 17/02/22)

“La valija de Lionel” | Messi se emocionó con un poema: “Nos pusimos a llorar con Anto”

(Misionesonline, 23/12/22)

El texto de Hernán Casciari que hizo llorar a Messi

(El País, 22/12/22)

2. Es probable que todos los términos utilizados para mencionar el escrito “La valija de Lionel” (o “Messi y su valija”) estén empleados por alguna razón. Si entran a la página de *Orsai* van a ver que el texto “La valija de Lionel” lleva un rótulo que lo incluye en la categoría “crónica narrativa”. La crónica es un género periodístico en el que se narra un hecho real de forma detallada, haciendo un empleo muy cuidado del lenguaje y posicionando al lector en la mirada de quien relata. Existen distintos tipos de crónicas, y algunas de ellas, en las que se emplean recursos literarios, son caracterizadas como crónicas narrativas o como crónicas literarias. Muchas veces estos textos son luego recopilados en libros. Las columnas de Leila Guerriero son un ejemplo de este tipo de textos.

Antes de leer el texto “La Anticábala”, conversen entre ustedes: ¿Qué es una cábala? ¿Tienen alguna? ¿Cuándo la emplean? ¿Qué creen que es una “anticábala”?

La Anticábala

DICIEMBRE 16, 2022

Publicado en *El País*

Por Leila Guerriero

No sé cuál fue el resultado de este martes entre Argentina y Croacia en el Mundial de Qatar —debo entregar esta columna antes— pero tengo una certeza: sé que, a la hora del partido, había un hombre caminando por un parque en una ciudad pampeana, al rayo del sol, acompañado por dos perras. El asunto es así: mis dos hermanos transformaron a mi padre en la Anticábala: le prohibieron mirar los partidos de la selección. Es su aporte supersticioso para que la Argentina gane. A mi padre no le interesa el fútbol, de modo que no verlos no le molesta. El viernes pasado, cuando la selección argentina enfrentó a Países Bajos, él estaba mirando *El Padrino II*, en Netflix. En un momento, porque no salían los subtítulos, manipuló el control remoto —es ingeniero químico, pero no entiende ese aparato—, salió de Netflix sin querer y el partido se presentó de súbito ante sus ojos. En ese minuto, Países Bajos hizo su segundo gol. Uno de mis hermanos apareció como una tromba, seguro de que el desastre era consecuencia de que mi padre estaba mirando el encuentro. Y, en efecto, estaba. Así que, para evitar problemas, lo echó: lo

mandó a caminar al parque. Y ese hombre que se escapó de su casa para ir a buscar oro a Brasil a los 17, que nos hizo conocer la Argentina en un vehículo cargado de armas en plena dictadura, que aguantó la agonía de mi madre absorbiendo el horror para que no lo tragáramos nosotros, subió a las perras a su camioneta y se fue. No calculó que el partido duraría tanto: 10 minutos de alargue, más media hora, más los penales. Estuvo caminando bajo el sol —hacían 40 grados— hasta agotarse. Pero logró que ganaran. Así que esta es mi única certeza: ayer martes, a la hora del partido, un hombre salió a caminar con sus perras, a pleno sol, porque sus hijos todavía creen que él puede cambiar el mundo. Eso es un padre. Alguien que no duda en cumplir, en nombre de un amor que jamás confesará, la absurda extravagancia.

Guerreiro, Leila (2022). La Anticábala. *El País*. Madrid, 14 de diciembre. <<https://cesarmiguelrondon.com/intereses/tambien-sucede/la-anticabala-leila-guerreiro>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

Respondan:

¿Cuál es la anticábala? ¿Cómo surgió? ¿Por qué es una “anticábala” y no una cábala?

Según las pistas que se dan en el texto, ¿cómo se puede describir al padre de Leila Guerriero? ¿Qué sabemos sobre su vida y su forma de ser?

¿Cree Leila Guerriero en la anticábala? Justifiquen la posible respuesta a esta pregunta con citas del texto.

3. El texto “La valija de Lionel” no fue el primero que el autor Casciari dedicó al fútbol y, en particular, a Messi. De hecho, este es un tema recurrente en su obra. Leerán ahora uno titulado “Messi es un perro”, que escribió cuando vivía en Barcelona y que publicó el 11 de junio de 2012 en la edición número 6 de la revista *Orsai*. También lo publicó en su blog personal del mismo nombre, blog que dio origen a la revista. Luego esta crónica literaria también formaría parte de un libro, titulado *Messies un perro y otros cuentos*. Nuevamente, podemos ver cómo estos textos, con una base no ficcional y con un tratamiento estético en su escritura, conforman un género indefinido.

- a. Comenten: ¿Qué imaginan a partir del título “Messi es un perro”? ¿En qué sentido este es un título provocador?
- b. Lean el “cuento” o “crónica” para comprobarlo.

“Messi es un perro”

Hernán Casciari



La respuesta rápida es por mi hija, por mi esposa, porque tengo una familia catalana. Pero si me preguntan en serio por qué sigo acá, en Barcelona, en estas épocas horribles y aburridas, es porque estoy a cuarenta minutos en tren del mejor fútbol de la historia.

Quiero decir: si mi esposa y mi hija decidieran irse a vivir a Argentina ahora mismo, yo me divorciaría y me quedaría acá por lo menos hasta la final de la Champions. Y es que nunca se vio algo parecido adentro de una cancha de fútbol, en ninguna época, y es muy posible que no ocurra más.

Es verdad, estoy escribiendo en caliente. Redacto esto la misma semana en que Messi hizo tres para Argentina, cinco para el Barça en Champions y dos para el Barça en Liga. Diez goles en tres partidos de tres competiciones diferentes.

La prensa catalana no habla de otra cosa. Durante un rato, la crisis económica no es el tema de inicio en los noticieros. Internet explota. Y en medio de todo esto a mí me acaba de pasar por la cabeza una teoría extraña, muy difícil de explicar. Justamente por eso intentaré escribirla, a ver si termino de darle vuelo.

Todo empezó esta mañana: estoy mirando sin parar goles de Messi en Youtube, lo hago con culpa porque estoy en mitad del cierre de la revista número seis. No debería estar haciendo esto.

De casualidad hago clic en una compilación de fragmentos que no había visto antes. Pienso que es un video más de miles, pero enseguida veo que no. No son goles de Messi, ni sus mejores jugadas, ni sus asistencias. Es un compilado extraño: el video muestra cientos de imágenes —de dos a tres segundos cada una— en las que Messi recibe faltas muy fuertes y no se cae.

No se tira ni se queja. No busca con astucia el tiro libre directo ni el penal. En cada fotograma, él sigue con los ojos en la pelota mientras encuentra equilibrio. Hace esfuerzos inhumanos para que aquello que le hicieron no sea falta, ni sea tampoco amarilla para el defensor contrario.

Son muchísimos pedacitos de patadas feroces, de obstrucciones, de pisotones y trampas, de zancadillas y agarrones traicioneros; nunca las había visto a todas juntas. Él va con la pelota y recibe un guadañazo en la tibia, pero sigue. Le pegan en los talones: trastabilla y sigue. Lo agarran de la camiseta: se revuelve, zafa, y sigue.

Me quedé, de repente, atónito, porque algo me resultaba familiar en esas imágenes. Puse cada fragmento en cámara lenta y entendí que los ojos de Messi están siempre concentrados en la pelota, pero no en el fútbol ni en el contexto.

El fútbol actual tiene una reglamentación muy clara por la que, muchas veces, caer al suelo es asegurar un penal, o conseguir que se amoneste al zaguero contrario es propicio para futuros contragolpes. En estos fragmentos, Messi parece no entender nada sobre el fútbol ni sobre la oportunidad.

Se lo ve como en trance, hipnotizado; solamente desea la pelota dentro del arco contrario, no le importa el deporte ni el resultado ni la legislación. Hay que mirarle bien los ojos para comprender esto: los pone estrábicos, como si le costara leer un subtítulo; enfoca el balón y no lo pierde de vista ni aunque lo apuñalen.

¿Dónde había visto yo esa mirada antes? ¿En quién? Me resultaba conocido ese gesto de introspección desmedida. Dejé el video en pausa. Hice zoom en sus ojos. Y entonces lo recordé: eran los ojos de Totín cuando perdía la razón por la esponja.

Yo tenía un perro en la infancia que se llamaba Totín. Nada lo conmovía. No era un perro inteligente. Entraban ladrones y él los miraba llevarse el televisor. Sonaba el timbre y no parecía oírlo. Yo vomitaba y él no venía a lamer.

Sin embargo, cuando alguien (mi madre, mi hermana, yo mismo) agarraba una esponja —una determinada esponja amarilla de lavar los platos— Totín enloquecía. Quería esa esponja más que nada en el mundo, moría por llevarse ese rectángulo amarillo a la cucha. Yo se la mostraba en mi mano derecha y él la enfocaba. Yo la movía de un lado a otro y él nunca dejaba de mirarla. No podía dejar de mirarla.

No importaba a qué velocidad moviera yo la esponja: el cogote de Totín se trasladaba idéntico por el aire. Sus ojos se volvían japoneses, atentos, intelectuales. Como los ojos de Messi, que dejan de ser los de un preadolescente atolondrado y, por una fracción de segundo, se convierten en la mirada escrutadora de Sherlock Holmes.

Descubrí esta tarde, mirando ese video, que Messi es un perro. O un hombre perro. Esa es mi teoría, lamento que hayan llegado hasta acá con mejores expectativas. Messi es el primer perro que juega al fútbol.

Tiene mucho sentido que no comprenda las reglas. Los perros no fingen zancadillas cuando ven venir un Citroën, no se quejan con el árbitro cuando se les escapa un gato por la medianera, no buscan que le saquen doble amarilla al sodero. En los inicios del fútbol los humanos también eran así. Iban detrás de la pelota y nada más: no existían las tarjetas de colores, ni la posición adelantada, ni la suspensión después de cinco amarillas, ni los goles de visitante valían doble. Antes se jugaba como juegan Messi y Totín. Después el fútbol se volvió muy raro.

Ahora mismo, en este tiempo, a todo el mundo parece interesarle más la burocracia del deporte, sus leyes. Después de un partido importante, se habla una semana entera de legislación.

¿Se hizo amonestar Juan exprofeso para saltarse el siguiente partido y jugar el clásico? ¿Fingió realmente Pedro la falta dentro del área? ¿Dejarán jugar a Pancho acogiéndose a la cláusula 208 que indica que Ernesto está jugando el Sub-17? ¿El técnico local mandó a regar demasiado el césped para que los visitantes patinen y se rompan el cráneo? ¿Desaparecieron los recogepelotas cuando el partido se puso dos a uno, y volvieron a aparecer cuando se puso dos a dos? ¿Apelará el club la doble amarilla de Paco en el Tribunal Deportivo? ¿Descontó correctamente el árbitro los minutos que perdió Ricardo por protestar la sanción que recibió Ignacio a causa de la pérdida de tiempo de Luis al hacer el lateral?

No señor. Los perros no escuchan la radio, no leen la prensa deportiva, no entienden si un partido es amistoso e intrascendente o una final de copa. Los perros quieren llevarse siempre la esponja a la cucha, aunque estén muertos de sueño o los estén matando las garrapatas.

Messi es un perro. Bate récords de otras épocas porque solo hasta los años cincuenta jugaron al fútbol los hombres perro. Después la FIFA nos invitó a todos a hablar de leyes y de artículos, y nos olvidamos que lo importante era la esponja.

Y entonces un día aparece un chico enfermo. Como en su día un mono enfermo se mantuvo erguido y empezó la historia del hombre. Esta vez ha sido un chico rosarino con capacidades diferentes. Inhabilitado para decir dos frases seguidas, visiblemente antisocial, incapaz de casi todo lo relacionado con la picaresca humana. Pero con un talento asombroso para mantener en su poder algo redondo e inflado y llevarlo hasta un tejido de red al final de una llanura verde.

Si lo dejaran, no haría otra cosa. Llevar esa esfera blanca a los tres palos todo el tiempo, como Sísifo. Una y otra vez. Guardiola dijo, después de los cinco goles en un solo partido:

—El día que él quiera hará seis.

No fue un elogio, fue la expresión objetiva del síntoma. Lionel Messi es un enfermo. Es una enfermedad rara que me emociona, porque yo amaba a Totín y ahora él es el último hombre perro. Y es por constatar en detalle esa enfermedad, por verla evolucionar cada sábado, que sigo en Barcelona aunque prefiera vivir en otra parte.

Cada vez que subo las escaleras internas del Camp Nou y de pronto veo el fulgor del pasto iluminado, en ese momento que siempre nos recuerda a la infancia, digo lo mismo para mis adentros: hay que tener mucha suerte, Jorge, para que te guste mucho un deporte y te toque ser contemporáneo de su mejor versión, y, trascartón, que la cancha te quede tan cerca.

Disfruto esta doble fortuna. La atesoro, tengo nostalgia del presente cada vez que juega Messi. Soy hinchita fanático de este lugar en el mundo y de este tiempo histórico. Porque, me parece a mí, en el Juicio Final estaremos todos los humanos que han sido y seremos, y se formará un corro para hablar de fútbol, y uno dirá: yo estudié en Amsterdam en el 73, otro dirá: yo era arquitecto en São Paulo en el 62, y otro: yo ya era adolescente en Nápoles en el 87, y mi padre dirá: yo viajé a Montevideo en el 67, y uno más atrás: yo escuché el silencio del Maracanã en el 50.

Todos contarán sus batallas con orgullo hasta altas horas. Y cuando ya no quede nadie por hablar, me pondré de pie y diré despacio: yo vivía en Barcelona en los tiempos del hombre perro. Y no volará una mosca. Se hará silencio. Todos los demás bajarán la cabeza. Y aparecerá Dios, vestido de Juicio Final, y señalándome dirá: tú, el gordito, estás salvado. Todos los demás, a las duchas.

Fuente: Casciari, Hernán (2012). Messi es un perro. hernancasciari.com. <https://hernancasciari.com/blog/messi_es_un_perro> [Consulta: 8 de junio de 2023].

c. Respondan:

¿Se cumplieron las expectativas que había despertado el título? ¿O les sorprendió la explicación de por qué Messi es, según el autor, un perro? ¿Es una valoración negativa o positiva del jugador? No olviden justificar esta respuesta a partir de lo que se dice en el artículo.

Además de comparar a Messi con un perro, este texto también compara el fútbol actual con el de décadas atrás. ¿Qué diferencias observa? ¿Qué crítica realiza el autor?

4. Analizar cómo están contruidos los textos de Guerreiro y de Casciari les permitirá hacerse de algunas estrategias para luego escribir sus propias crónicas literarias. Si bien uno de los artículos es breve y el otro extenso, tienen mucho en común. Por ejemplo:

- Están escritos en primera persona.
- Esa primera persona narradora cronista se corresponde, en general, con la figura del autor o la autora (género, edad, gustos, trabajo, familia).
- Si bien no hay manera de saber si lo que se cuenta efectivamente ocurrió, bien podría haber sucedido.
- Hay referencias al contexto real: época y el lugar en que fueron producidos y lo que acontecía.

- a. Busquen en los textos elementos que les permitan confirmar o refutar estos rasgos.
- b. Mencionen otros rasgos en común.
- c. Para que los textos causen determinado efecto sobre los lectores, el autor y la autora realizan ciertas elecciones en los modos de escribirlos. Es entonces importante, para luego escribir las propias crónicas, analizar cómo estas están armadas. Como esto no es algo en lo que nos detengamos en una primera lectura, es necesario volver a los textos y “desarmarlos”. Analicen y comparen ahora cómo está armada la estructura de los textos. En el siguiente cuadro encontrarán la división en partes y citas de cada una de ellas que pueden ayudarlos a pensar las preguntas de la primera columna. En la última columna, luego de ver en qué se parecen estas citas, escriban sus conclusiones.

	TEXTO DE LEILA GUERREIRO	TEXTO DE HERNÁN CASCARI	COMPARACIÓN
TÍTULOS: ¿Cómo atraen al lector?	"La Anticábala"	"Messi es un perro"	<i>Los dos títulos se parecen en que producen...</i>
INICIOS: ¿Cómo introducen el tema?	<i>No sé cuál fue el resultado de este martes entre Argentina y Croacia en el Mundial de Qatar—debo entregar esta columna antes— pero tengo una certeza: sé que, a la hora del partido, había un hombre caminando por un parque en una ciudad pampeana, al rayo del sol, acompañado por dos perras.</i>	<i>La respuesta rápida es por mi hija, por mi esposa, porque tengo una familia catalana. Pero si me preguntan en serio por qué sigo acá, en Barcelona, en estas épocas horribles y aburridas, es porque estoy cuarenta minutos en tren del mejor fútbol de la historia. Quiero decir: si mi esposa y mi hija decidieran irse a vivir a Argentina ahora mismo, yo me divorciaría y me quedaría acá por lo menos hasta la final de la Champions. Y es que nunca se vio algo parecido adentro de una cancha de fútbol, en ninguna época, y es muy posible que no ocurra más.</i>	<i>Los dos artículos comienzan planteando que...</i>

	TEXTO DE LEILA GUERREIRO	TEXTO DE HERNÁN CASCIARI	COMPARACIÓN
DESARROLLOS: <i>¿Qué situaciones de la vida cotidiana se narran y qué ideas se desarrollan a partir de ellas? ¿De qué manera?</i>	El asunto es así:	<i>Y en medio de todo esto a mí me acaba de pasar por la cabeza una teoría extraña, muy difícil de explicar. Justamente por eso intentaré escribirla, a ver si termino de darle vuelo.</i>	
	<i>El viernes pasado, cuando la selección argentina enfrentó a Países Bajos, él estaba mirando El Padrino II, en Netflix. En un momento, porque no salían los subtítulos, manipuló el control remoto —es ingeniero químico, pero no entiende ese aparato—, salió de Netflix sin querer y el partido se presentó de súbito ante sus ojos. En ese minuto, Países Bajos hizo su segundo gol. Uno de mis hermanos apareció como una tromba, seguro de que el desastre era consecuencia de que mi padre estaba mirando el encuentro. Y, en efecto, estaba. Así que, para evitar problemas, lo echó: lo mandó a caminar al parque.</i>	<i>Todo empezó esta mañana: estoy mirando sin parar goles de Messi en Youtube [...]. De casualidad hago clic en una compilación de fragmentos que no había visto antes. [...] ¿Dónde había visto yo esa mirada antes? ¿En quién? Me resultaba conocido ese gesto de introspección desmedida. Dejé el video en pausa. Hice zoom en sus ojos. Y entonces lo recordé: eran los ojos de Totín cuando perdía la razón por la esponja.</i>	
	<i>... transformaron a mi padre en la Anticábala: le prohibieron mirar los partidos de la selección. Es su aporte supersticioso para que la Argentina gane.</i>	<i>Descubrí esta tarde, mirando ese video, que Messi es un perro. O un hombre perro. Esa es mi teoría, lamento que hayan llegado hasta acá con mejores expectativas. Messi es el primer perro que juega al fútbol.</i>	

	TEXTO DE LEILA GUERREIRO	TEXTO DE HERNÁN CASCIARI	COMPARACIÓN
CIERRES: ¿A qué idea final se llega? ¿Qué efecto causan los últimos párrafos?	<i>Así que esta es mi única certeza: ayer martes, a la hora del partido, un hombre salió a caminar con sus perras, a pleno sol, porque sus hijos todavía creen que él puede cambiar el mundo. Eso es un padre.</i> <i>Alguien que no duda en cumplir, en nombre de un amor que jamás confesará, la absurda extravagancia.</i>	<i>... en el Juicio Final estaremos todos los humanos que han sido [...]. Todos contarán sus batallas con orgullo hasta altas horas. Y cuando ya no quede nadie por hablar, me pondré de pie y diré despacio: yo vivía en Barcelona en los tiempos del hombre perro. Y no volará una mosca. Se hará silencio. Todos los demás bajarán la cabeza. Y aparecerá Dios, vestido de Juicio Final, y señalándome dirá: tú, el gordito, estás salvado. Todos los demás, a las duchas.</i>	

- d. Guerriero y Casciari también apelan a diferentes recursos para lograr que sus textos sean efectivos. Busquen ejemplos de algunos de ellos:

- Enumeraciones: _____

- Exageraciones: _____

- Recuerdos de infancia: _____

- e. ¿Qué encuentran en común o de diferente entre las siguientes frases? ¿Cómo definirían el recurso empleado? ¿Cómo son caracterizadas, en estas citas, las personas de las que se habla (padre, Messi)?

“En un momento, porque no salían los subtítulos, manipuló el control remoto —es ingeniero químico, pero no entiende ese aparato—... (Guerriero).”

“Inhabilitado para decir dos frases seguidas, visiblemente antisocial, incapaz de casi todo lo relacionado con la picaresca humana. Pero con un talento asombroso... (Casciari).”

- f. Ahora que ya han analizado en profundidad los dos textos, comenten sus conclusiones: ¿Qué idea es la que finalmente buscan transmitir, más allá de las anécdotas puntuales? ¿Qué efecto buscan provocar en el lector?

Para planificar una futura escritura

5. Seleccionen una anécdota sobre la que les gustaría escribir. Puede ser personal, compartida por el grupo con el que están trabajando, o vivida por todo el curso.

Algunas ideas:

- Puede ser, si les interesa seguir con la temática, algo sucedido durante el Mundial (por ejemplo, cómo vivieron la final).
- Puede, como la de Guerriero, centrarse en alguna persona que conozcan (familiar, amigo o amiga, persona a la que admiran). También puede referir a una mascota.
- Puede narrar algún evento novedoso: el primer día del secundario, un festival, un recital cuando conocieron a alguien, una sorpresa, un problema.

Tomen notas con este esquema:

RECUERDOS, LO SUCEDIDO	REFLEXIONES, EMOCIONES ASOCIADAS

Guarden estos apuntes para el momento de producción.



INDICACIONES PARA EL O LA DOCENTE

En esta tercera actividad, se pasa a la lectura detenida de algunos textos que han sido publicados, al menos originalmente, en revistas o suplementos literarios y que pueden entrar en la categoría de crónicas literarias. Para acercarse al género relevando este carácter más bien ambiguo, se parte nuevamente del hecho de que el texto de Casciari provocó un impacto mediático y, a partir de la lectura de titulares de distintos medios, se propone un trabajo de identificación léxica. Así, es posible ver cómo estos medios refieren a este texto de diferentes maneras, destacando, o bien el aspecto narrativo, el tratamiento literario, el trabajo poético con el lenguaje, o bien, en cambio, emplean términos de referencia generalizada (por ejemplo, *texto*). Como en otras actividades, no hay una única respuesta frente al efecto que produce la elección de cada término, pero es importante invitar a las y los estudiantes a tratar de poner en palabras estos efectos producidos.

Las conclusiones a las que se arriba son puestas a prueba con la lectura de una columna de Leila Guerriero y de otro escrito de Casciari, publicado varios años antes: un trabajo detenido de comparación permitirá leer los textos como escritores para identificar la estructura y los recursos utilizados, así como para ver que, a partir de estos elementos, se produce un efecto en la emocionalidad del lector.

La actividad termina con la toma de notas para la elaboración de una posible crónica literaria, apuntando a emplear el diálogo que se ha reconocido en la lectura entre un hecho particular y una mirada propia, que apela a una reflexión o emoción más general.

Para cerrar la semana

Para concluir esta primera parte del trabajo, reflexionen:

- ¿Conocían revistas o suplementos literarios antes de comenzar a transitar este proyecto?
 - ¿Qué aprendieron sobre estas publicaciones?
 - ¿Qué les gustaría que contuviera una revista literaria o cultural? ¿Qué esperarían encontrar en una de ellas?
-

¿Cómo está organizada una revista literaria?



SE ESPERA QUE LOS Y LAS ESTUDIANTES:

- Reconozcan las diferentes secciones de una revista
- Establezcan relaciones dialogales entre el texto literario y otros textos críticos que a él refieren.
- Lean como escritores textos de diferentes géneros para reconocer sus características.
- Desarrollen estrategias de generación de ideas para la planificación de sus textos.

Durante esta semana, van a avanzar en la exploración de nuevas revistas literarias y van a reconocer sus diferentes secciones, que serán las que, luego, ustedes tendrán que producir para la revista del curso. Irán profundizando el conocimiento de estas secciones a partir de algunos textos que corresponden a cada una de ellas; les recomendamos que estén atentos a sus características. Leerán el capítulo de la novela *Kentukis* de la autora argentina Samantha Schweblin, luego podrán saber mucho más sobre la novela y la escritora a partir de una entrevista y, para profundizar estos aspectos, podrán también acceder a la reseña del libro. Ampliarán su mirada sobre distintas modalidades de reseñas leyendo otras y comprobarán los efectos que producen en los lectores que buscan seleccionar textos. Mientras realizan este recorrido, van a ir encontrando consignas que les permitirán ir tomando las primeras notas para sus artículos. Guarden todo el material que produzcan.



Actividad 4. ¿Qué secciones tiene una revista?

Para explorar y conocer

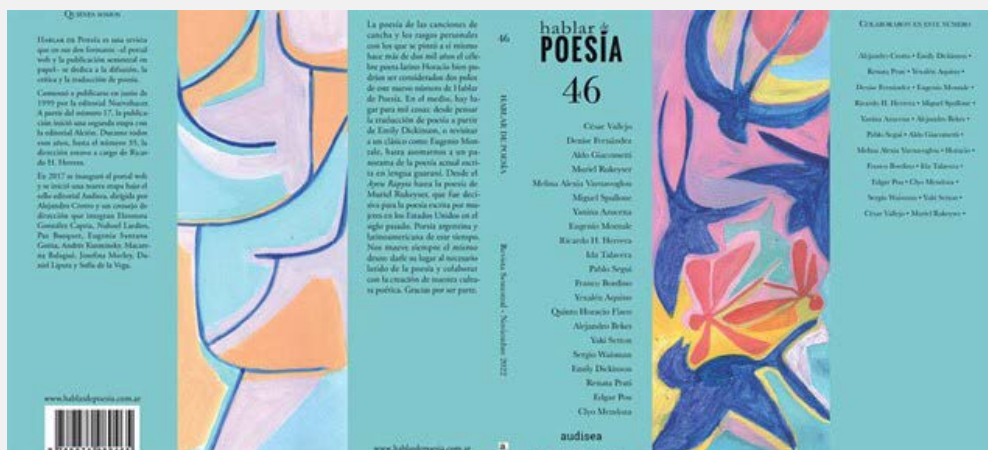
1. Algunas revistas son digitales; otras, si bien suelen tener algún portal en internet en el que se dan a conocer, mantienen el soporte en papel. Y algunas, como ya han visto en el caso de Orsai, tienen una circulación mixta: versión digital y versión impresa.
 - a. Recorran los paratextos de estas tres revistas y definan a qué tipo de público está destinada cada una. ¿Qué elementos les permiten realizar esas identificaciones? ¿Solo se incluye material sobre literatura o hay vínculos con otras artes?

Portal de la revista *Babar*:

The screenshot shows the website **revistababar.com** with a navigation bar containing: Libros, Artículos, Entrevistas, Premios, Noticias, Librerías, Galerías, and Enlaces. Below the navigation bar, a search bar displays "41 RESULTADOS PARA LA BÚSQUEDA 'DEL LIBRO INFANTIL 2020'". The main content area features an article titled "Día del Libro Infantil 2020: inventando historias con Rodari" by Babar, dated 29/03/2020, with 3 comentarios. The article includes an illustration of a classroom scene and a text block discussing the celebration of the Day of the Children's Book in 2020. To the right of the article, a section titled "LO MÁS VISTO" lists popular content: "Día Internacional del Libro Infantil 2023", "Novedades LIJ enero-marzo 2023", "¡Tiempo de haikus!", "Novedades LIJ abril 2023", and "Fernando Lalana y Chus Castejón ganan el XX Premio Anaya de LIJ".

Fuente: Imagen disponible en <<https://revistababar.com/wp>>

Tapa y contratapa de la versión en papel de la revista *Hablar de poesía*:



Fuente: Imagen disponible en <<http://hablardepoesia-numeros.com.ar/tapa/numero-46>>

Transcripción de la sinopsis de la contratapa:

La poesía de las canciones de cancha y los rasgos personales con los que se pintó a sí mismo hace más de dos mil años en su poesía el célebre poeta latino Horacio bien podrían ser considerados dos polos de este nuevo número de *Hablar de Poesía*. En el medio, hay lugar para mil cosas: desde pensar la traducción de poesía a partir de Emily Dickinson, o visitar a un clásico como Eugenio Montale, hasta asomarnos al panorama de la poesía actual escrita en lengua guaraní. Desde el *Ayvu Rapyta* hasta la poesía de Muriel Rukeyser, que fue decisiva para la poesía escrita por mujeres en los Estados Unidos en el siglo pasado. Y, como siempre, poesía contemporánea argentina y latinoamericana. Nos mueve siempre el mismo deseo: darle su lugar al necesario latido de la poesía y colaborar con la creación de nuestra cultura poética. Gracias por ser parte.

Y su índice:

1 / Presencias

Alejandro Bakes - [Cuncta Resigno](#) - Horacio y la libertad

2 / Zonas

Renata Prati - [Cuando la luz nos deja: traducir a tientas](#)

Alejandro Crotto - [La poesía de la canciónn de cancha](#)

3 / Dentro del poema

Alejandro Crotto - [Un poema infinito de César Vallejo](#)

4 / Poemas

Miguel Spallone - [La casa donde vivías y otros poemas](#)

Aldo Giacometti - [Polémica](#)

Denise Fernández - [Cuatro poemas](#)

Melina Alexia Varnavoglou - [Común mortal maravilloso](#)

Franco Bordino - [Los lentes de Spinoza](#)

Pablo Seguí - [Catorce letras](#)

Yanina Azucena - [Mandioca](#)

Ricardo Herrera - [En silencio entre plátanos](#)

Yexalén Aquino - [Árbol con sombra](#)

Clyo Mendoza - [Ni la claridad suprema de un Dios con vestido](#)

5 / Versiones

Ricardo Herrera - [Eugenio Montale: In tristia hilaris](#)

Yanina Azucena - [Ayyu rapyta, ida talavera y edgar pou: Tres poéticas de expresión guaraní](#)

Yaki Setton y Sergio Waisman - [Muriel Rukeyser: La velocidad de las tinieblas](#)

Tapa y sumario (índice) de la revista digital *Huellas de tinta*:



Fuente: Imágenes disponibles en <<https://www.revihuellasdetinta.com.ar>>



- b. Para identificar los distintos contenidos que se pueden encontrar en estas publicaciones, marquen con una cruz en el siguiente cuadro aquellos tipos de texto que puedan reconocer en los paratextos. Agreguen aquellos que no estén mencionados.

	BABAR	HABLAR DE POESÍA	HUELLAS DE TINTA
TEXTOS LITERARIOS (en sus diferentes variedades)			
RESEÑAS			
ENTREVISTAS			
ARTÍCULOS			
.....			
.....			

En algunas revistas, las secciones están muy claramente definidas, mientras que en otros casos se emplean nombres metafóricos o las publicaciones no están organizadas por secciones. ¿Es la sección “Versiones” de la revista *Hablar de poesía* el espacio para las traducciones? Otras veces, pueden superponerse criterios: por ejemplo, la sección “Cine” de la revista *Huellas de tinta* contiene una reseña de una película. En otros casos, puede haber subdivisiones: una de las secciones literarias puede estar específicamente dedicada a un género o a, por ejemplo, la literatura extranjera. Más allá de eso, se puede reconocer en estas publicaciones la intención de ofrecer una diversidad de textos y de formas de aproximación a la cultura.

- c. ¿Qué esperan encontrar en las secciones mencionadas en el cuadro?
- d. ¿Qué otras secciones incluirían? ¿Sobre qué otras manifestaciones artísticas les gustaría encontrar información? Por ejemplo, algunas secciones que pueden encontrarse en algunas otras publicaciones son las siguientes:

Festivales y peñas - Exposiciones - Museos - Música - Videos - Cómic
- Animé - Arte y tecnología - Teatro - Humor

- e. ¿Qué brinda la sección “Ya en Argentina” de *Huellas de tinta*?
- f. ¿Quiénes son los autores de la antología de microrrelatos?



Si quieren acceder a otras revistas, pueden visitar el sitio del archivo AhiRa (Archivo Histórico de Revistas Argentinas): <<https://ahira.com.ar>>. Allí encontrarán colecciones de publicaciones de diferentes épocas.

INDICACIONES PARA EL O LA DOCENTE

Esta primera actividad de la segunda semana ofrece la posibilidad de volver a acercarse a las revistas a partir de una primera impresión visual de sus paratextos y sus formatos, para avanzar en el análisis de la organización de estas publicaciones y de su oferta de contenidos. A partir de otras revistas diferentes a la de la semana anterior, se identifican distintas secciones y formas de organizarlas. Es importante detenerse a analizar cómo cada revista determina, de forma más o menos implícita, un público: en el caso de *Huellas de tinta*, la imagen de la tapa, la tipografía, los géneros incluidos e incluso los títulos apuntan a un lector joven. Si existe la posibilidad de ingresar a la página de la revista y consultar la sección microrrelatos, las y los estudiantes podrán apreciar como allí hay textos literarios escritos por otras y otros jóvenes. En el caso de *Babar*, es posible retomar el trabajo con los nombres de las revistas a partir de reponer la información que permita saber que el elefante Babar, creado por el autor francés Jean de Brunhoff, es un personaje relevante de la literatura infantil. La discusión que puede darse en el aula es si esta revista está destinada al público infantil o a padres y docentes, como puede deducirse de la información sobre jornadas y concursos, así como también de las reseñas, destinadas a quienes seleccionan las lecturas. Por último, la revista *Hablar de poesía* se dirige a un destinatario interesado en un género literario en particular; en este sentido, resulta potente pensar qué relaciones se pueden establecer entre el discurso poético y la imagen seleccionada para la tapa. Más allá de este recorte específico del género, con la lectura de la contratapa y del índice se arriba al reconocimiento de

una amplia variedad de temáticas. Recomendamos, al realizar la lectura de estos paratextos, detenerse en el artículo sobre la poesía en las canciones de fútbol para comentar a qué creen que se refiere, si les parece que se puede considerar poesía a los cantos de las hinchadas de fútbol y por qué. El objetivo de esta indagación no será llegar a una conceptualización sobre la poesía, sino poner en juego estrategias de argumentación, más allá de cuál sea la posición de cada participante del debate. Se puede también establecer relaciones con los textos leídos durante la semana 1 para pensar si el fútbol puede ser una temática literaria y de qué forma los textos sobre este deporte pueden recibir un tratamiento poético.

Para leer y conocer a una escritora



Actividad 5. ¿Cómo incluir las obras literarias y las voces de sus autores?

1. Las revistas y suplementos culturales dan a conocer la obra de muchos escritores. Puede tratarse de textos inéditos, de adelantos de un libro que está por publicarse o incluso de textos ya en circulación. Cuando se trata de una novela, se comparte algún capítulo o fragmento que resulte significativo.

Antes de leer, observen la tapa del libro. El título, seguramente, resulta enigmático. ¿Qué les sugiere la imagen?

La novela está dividida en muchas secciones breves, sin título y sin numerar como capítulos. El fragmento que ahora leerán corresponde a la segunda:

Kentukis

Samanta Schweblin



En la pantalla apareció un recuadro. Reclamaba el número de serie y Emilia suspiró y se acomodó en su silla de mimbre. Requerimientos como ese era lo que más la desquiciaba. [...] «Número de serie aceptado». No tenía una computadora último modelo pero le alcanzaba para el uso que le daba. El segundo mensaje decía «conexión de kentuki establecida», y enseguida se abrió un programa nuevo. Emilia frunció el ceño ¿de qué servían esos mensajes si eran indescifrables? La enervaban, y casi siempre estaban relacionados con los dispositivos que le enviaba su hijo. Para qué perder tiempo tratando de entender aparatos que nunca volvería a usar, eso era lo que se preguntaba cada vez. Miró la hora. Ya eran casi las seis. El chico llamaría para preguntar qué le había parecido el regalo así que hizo un último esfuerzo por concentrarse. [...] Por sobre los controles una alerta proponía la acción «despertar». La seleccionó. Un video ocupó gran parte de la pantalla y el teclado de controles quedó resumido a los lados, simplificado en pequeños íconos. En el video, Emilia vio la cocina de una casa. Se preguntó si podría tratarse del departamento de su hijo, aunque no era su estilo y el chico nunca tendría el lugar tan desordenado ni sobrecargado de cosas. [...]

Se oyó un murmullo suave, como un canto, y Emilia se acercó a la pantalla para intentar entender. Sus parlantes eran viejos y ruidosos. El sonido se repitió y descubrió que en realidad se trataba de una voz femenina: le estaban hablando en otro idioma y no comprendía ni una palabra. Emilia sabía inglés —si le hablaban despacio—, pero eso no sonaba a inglés para nada. Entonces apareció alguien en la pantalla, era una chica y llevaba el pelo claro y húmedo. La chica volvió a hablar y el programa preguntó con otro recuadro si debía habilitarse el traductor. Emilia aceptó el recuadro, seleccionó «Spanish» y, cuando la chica le habló, otra vez un subtítulo escribió sobre la imagen:

«¿Me escuchas? ¿Me ves?».

Emilia sonrió. En su pantalla la vio acercarse aún más. Tenía ojos celestes, un anillo en la nariz que no le quedaba nada bien, y un gesto concentrado, como si ella también tuviera dudas sobre lo que estaba pasando.

—Yes —dijo Emilia.

Fue todo lo que se animó a decir. Es como hablar por Skype, pensó. [...]

—Hola —dijo, solo para comprobar que la chica no podía oírla.

La chica abrió un manual del tamaño de sus manos, lo acercó mucho a su cara y se quedó leyendo un momento. Quizá usara anteojos, pero le diera vergüenza ponérselos frente a la cámara. Emilia todavía no entendía de qué se trataba eso, aunque tenía que aceptar que empezaba a sentir cierta curiosidad. La chica leía y asentía, espiándola cada tanto por sobre el manual. Al fin pareció haber tomado una decisión, bajó el manual y habló en su idioma inentendible. El traductor escribió sobre la pantalla:

«Cierra los ojos».

La orden la sorprendió, Emilia se enderezó en su asiento. Cerró los ojos un momento y contó hasta diez. Cuando los abrió la chica todavía la miraba, como esperando algún tipo de reacción. Entonces vio en la pantalla de su controlador una nueva ventana que, servicial, ofrecía la opción «dormir». ¿Tendría el programa un detector sonoro de instrucciones? Emilia seleccionó la opción y la pantalla quedó a oscuras. Oyó a la chica festejar y aplaudir, volver a hablarle. El traductor escribió:

«¡Ábrelos! ¡Ábrelos!».

El controlador le ofreció una nueva opción: «despertar». Cuando Emilia la seleccionó el video volvió a encenderse. La chica sonreía a cámara. Es una estupidez, pensó Emilia, aunque reconoció que tenía su gracia. Había algo emocionante y todavía no alcanzaba a entender exactamente qué. Seleccionó «avanzar» y la cámara se movió unos centímetros hacia la chica, que sonrió divertida. La vio acercar el dedo índice despacio, muy despacio hasta casi tocar la pantalla, y la volvió a oír hablar.

«Estoy tocando tu nariz.»

Las letras del traductor eran grandes y amarillas, podía verlas con comodidad. Accionó «retroceder» y la chica repitió el gesto, notablemente intrigada. Era clarísimo que también era la primera vez para ella, y que de ninguna manera estaba juzgándola por su falta de conocimiento. Compartían la

sorpresa de una experiencia nueva y eso le gustó. Volvió a retroceder, la cámara se alejó y la chica aplaudió.

«*Espera.*»

Emilia esperó. La chica se alejó y ella aprovechó para accionar «izquierda». La cámara giró y así vio mejor lo pequeño que era el departamento: un sofá y una puerta al pasillo. La chica volvió a hablar, ya no estaba en cuadro, pero el traductor la transcribió de todas formas al español:

«*Esta eres tú.*»

Emilia giró hasta su posición original y ahí estaba otra vez la chica. Sostenía una caja a la altura de la cámara, de unos cuarenta centímetros. La tapa estaba abierta y decía «kentuki». Emilia tardó en entender lo que veía. El frente de la caja era casi todo de celofán transparente, podía verse que estaba vacía, y en los lados había fotos de perfil, de frente y de espaldas de un peluche rosa y negro, un conejo rosa y negro que se parecía más a una sandía que a un conejo. Con sus ojos saltones y dos largas orejas adosadas en la parte superior. Una hebilla con forma de hueso las unía, manteniéndolas erguidas unos pocos centímetros, y luego caían lánguidas, a los lados.

«*Eres una linda conejita –dijo la chica–. ¿Te gustan los conejitos?*»

Schweblin, Samanta (2018). *Kentukis*. Buenos Aires: Literatura Random House.

2. Comenten:

- ¿Qué sabemos sobre cada uno de los dos personajes femeninos que aparecen en este fragmento? ¿Qué sabe cada una de ellas de la otra? ¿Se comunican?
- ¿Cómo cambia la actitud de Emilia hacia la tecnología a lo largo del fragmento?
- ¿Qué es un kentuki? ¿Se parece a algún artefacto que conozcan?
- ¿Les gustaría manejar o tener un kentuki?
- Ahora que ya han leído un fragmento, ¿qué nuevos sentidos establecen con la imagen de la tapa?
- “Emilia tardó en entender lo que veía”, se dice en el último párrafo. ¿Qué entendió? ¿Y qué pensó sobre lo que vio? Agreguen uno o dos párrafos al relato para contar estas y otras posibles reacciones.

3. Una entrevista a un escritor o escritora es una buena manera de conocer un poco más sobre una obra y su origen. Es un género complejo, pues, si bien se trata de una conversación, no es una charla cotidiana, sino una en la que hay roles muy definidos y que está pensada para que sea luego leída (o vista, o escuchada) por otros, por el público.

- a. Observen la siguiente entrevista: ¿Pueden identificar a primera vista cuándo habló la periodista y cuándo contestó la escritora? ¿Qué partes fueron escritas luego de haberse hecho la entrevista? ¿Por qué no podrían ser anteriores? ¿Qué función cumplen?
- b. Lean solo las preguntas y contesten: ¿La periodista conoce a la autora? ¿Leyó su obra? ¿A qué tema apunta cada pregunta? ¿El segundo interrogante vuelve a preguntar lo mismo que el primero? ¿Cuáles de estas preguntas les parece que son más sencillas y cuáles son más complejas de responder? ¿En qué orden están formuladas? ¿Con qué preguntas empieza y con cuáles termina? ¿Por qué? ¿Cuál les parece más interesante?

(Si no las conocen, pueden averiguar acerca de la película *Gremlins* y la serie *Black Mirror*, ambas mencionadas por la periodista).

- c. Lean toda la entrevista. Vayan señalando qué descubren sobre la novela y sobre cómo fue creada.

Entrevista a Samanta Schweblin: “Las nuevas tecnologías son el espacio perfecto para hablar de lo que aceptamos como normalidad”

En su nueva novela, *Kentukis*, la escritora argentina explora las fronteras de lo convencional.

Por Ana Llurba

5 noviembre 2018

Con su nueva novela, *Kentukis* (Literatura Random House, 2018), Samanta Schweblin, finalista del Man Booker’s Prize con su primera novela, *Distancia de rescate*, ahonda una vez más en las inquietantes fronteras de eso que

llamamos “normalidad” y se anima a hurgar en la soledad, la incomunicación y el impulso voyeurístico que alientan las nuevas tecnologías.

¿De dónde te vino la inspiración para escribir *Kentukis*?

Es raro este ejercicio de pensar de dónde vienen las ideas. Diría que es una idea que salió de la nada, pero si miro con perspectiva mis últimos años, encuentro muchos puntos en común con esta novela. *Kentukis* sucede en más de veinte locaciones alrededor de todo el mundo, y yo hace tres años que, a raíz de los libros, me la paso viajando por capitales pero también por las ciudades más insólitas.

En otras entrevistas dijiste que te gustaba escuchar anécdotas como inspiración para tus historias, ¿hubo algún disparador, algún estímulo, como una situación concreta, una anécdota doméstica, alguna intuición o idea fermentando durante un tiempo?

Kentukis gira alrededor del cruce entre las nuevas tecnologías y este estado ya casi epidémico de incomunicación en el que vivimos, y yo hace seis años que vivo en Berlín, y mis comunicaciones diarias más importantes, es decir, las laborales y las familiares, suceden todas mediante dispositivos digitales. Skype, WhatsApp, Instagram, Twitter, etc. A veces paso meses sin ver frente a frente a las personas con las que trabajo todos los días. Así que la idea apareció de repente, en un cruce entre varias divagaciones, pero inmediatamente me resultó familiar.

Si bien en el resto de tu obra exploraste varias entradas de acceso a lo fantástico y la ficción especulativa, sobre todo desde esa tradición del fantástico rioplatense, tu territorio ficcional son los miedos sociales y las fronteras de lo que entendemos como “normalidad”. ¿Qué fue lo que te llevó a este desplazamiento temático hacia la relación con las nuevas tecnologías?

Las nuevas tecnologías son el espacio perfecto para hablar de los miedos sociales y de lo que aceptamos o no como normalidad. Entiendo que hables de desplazamiento, porque a mí misma, al principio de este proyecto, me sorprendió estar pensando en tecnologías. Pero rápidamente entendí que, al menos para el promedio de los ciudadanos de este mundo, no hay nada en nuestra vida contemporánea que marque tanto nuestros límites sociales como lo hace la tecnología. Y hay un miedo generalizado, cuando se piensa en el peligro de las tecnologías, asociado a esta especie de gran hermano orwelliano que todo lo sabe y todo lo controla, asociado a su vez quizá a una

compañía perversa y global, o a algunos gobiernos. No niego esta posibilidad, de hecho, cada vez nos suena menos a ciencia ficción. Pero antes que este monstruo inminente, el gran peligro somos nosotros mismos, los usuarios, con todo nuestro sistema de prejuicios, equívocos y violencias.

¿Lees ciencia ficción? ¿Quiénes son tus autores favoritos?

Me gusta mucho la ciencia ficción. Pienso en autores como Stanislaw Lem, Úrsula K. Le Guin, Ray Bradbury... Mis primeras lecturas adultas fueron sobre todo libros fantásticos y de ciencia ficción. Pero no creo que *Kentukis* pertenezca a ese mundo. Hay un ruido extraño en cómo se lee hoy la ciencia ficción y cómo lidia con ella la literatura. Vivimos en un mundo hipertecnologizado, y nos manejamos en él con absoluta naturalidad, usando recursos que hace solo diez años atrás serían impensables, y hoy ya no nos sorprenden. Pero basta que esta tecnología entre en un libro para que todo parezca girar alrededor de esto, todavía no terminamos de leerla con naturalidad. *Kentukis* no habla del futuro y no implica la existencia de ninguna tecnología nueva. Y sin embargo la vieja idea de la ciencia ficción late evidentemente entre líneas. Me encanta, porque es un género que siempre disfruto, pero me pregunto qué es lo que nos pasa a nosotros, como lectores, que aceptamos estas tecnologías con toda naturalidad en nuestras vidas pero, puestas estas sobre el papel, tomamos todavía tanta distancia. ¿Será que siguen dándonos algo de miedo? ¿Será que en realidad todavía no las hemos internalizado tanto como creemos?

Sabemos que el comienzo de tu anterior novela, *Distancia de rescate*, fue un cuento que no podías acabar. ¿Cómo fue el proceso a nivel estructural con esta nueva novela?

Mi primer impulso siempre es escribir un cuento. Pero con esta historia fue evidente que estaba frente a un material para novela desde el principio. El primer borrador no tiene más que unas siete u ocho páginas escritas a los apurones, intentando entender lo más posible esa nueva idea antes de cortar la escritura. Y ahí ya estaban tres de las cinco historias que luego fueron estructurales para la novela. Ya estaba la idea de capítulos cortos y largos, y hasta el *timing* de una historia que era claramente de largo aliento. Toda la estructura de la novela nació con ese primer borrador.

Uno de los aspectos más inquietantes de *Kentukis* es la tensión constante entre la ternura y la crueldad, entre lo dulce y lo *creepy*, a medio camino entre una reboot de *Gremlins* y un capítulo de *Black Mirror*. ¿Qué fue lo más desafiante de este proyecto a nivel creativo?

Lo más desafiante fue sentirme, desde el principio, absolutamente fuera de mi zona de confort. Trabajar por primera vez una historia tanto más larga a las que estoy acostumbrada, incluir capítulos, trabajar con un narrador en tercera cuando la gran mayoría de mis textos son en primera persona, hablar de tecnologías, salir del escenario argentino, realmente todo se sintió como un gran salto al vacío. Uno de los desafíos fue hablar de un tema que generalmente conduce a historias acerca de grandes debacles y catástrofes globales, como es el de una posible crisis tecnológica, pero sostenerlo en un plano absolutamente personal, íntimo y realista. Y en este sentido, era muy importante la empatía del lector con los personajes. Quería que los lectores sintieran que, ante semejantes situaciones límite, posiblemente hubieran tomado las mismas decisiones, quería mostrar, paso a paso, hasta qué punto somos capaces de ejercer maltrato y violencia, a veces incluso sin ser conscientes.

A diferencia de tus anteriores relatos y tu primera novela, que estaban situados en la Provincia de Buenos Aires, el territorio de tu ficción en *Kentukis* es un escenario global, que abarca diferentes países y culturas. ¿Fue una decisión concreta o fue algo a lo que la propia historia te llevó?

Nació con la propia estructura de la novela, en el primer borrador. No sé si había otra manera de contar esta historia que hacerlo desde distintos puntos de todo el mundo, porque justamente se trata de la conexión con los demás, o la desconexión. Y de lo distintos e iguales que son “los demás” alrededor de todo el mundo. He viajado a lugares insólitos, como pequeños pueblos en China, o una comunidad indígena en la Selva Lacandona, o el aeropuerto de Qatar. La primera impresión es desconcertante, uno piensa “esto es otro mundo”. Pero en cuanto empezás a interactuar con los otros te das cuenta lo iguales que somos. Y un segundo después volvés a sentir un extrañamiento fuertísimo. Me encanta ese salto, ese reconocerse y no reconocerse en otro que viene de una historia y una cultura absolutamente opuesta a la tuya. Pero hay algo curioso con la tecnología, y es que, no importa de qué mundo vengas, la tecnología empezó para todos al mismo tiempo, y nos tocó a todos más o menos de la misma manera. Podría ser nuestro idioma universal, pero seguimos usándolo como una burbuja, para ver nuestro entorno más cercano o como espejo de nosotros mismos.

Eres una atenta lectora de tus contemporáneos. ¿Qué lecturas te han emocionado últimamente? ¿Recordarías algunos escritores emergentes en castellano?

Este año descubrí a Giuseppe Caputo, su novela *Un mundo huérfano* (Literatura Random House, 2014) es una historia extraña y potente, y la leí todo el tiempo haciéndome la misma pregunta: ¿Cómo se puede ser tan tierno y tan oscuro al mismo tiempo? Es una novela hermosa. También la nueva novela de Pilar Quintana, *La perra* (Literatura Random House, 2017) es muy buena. Cuando pienso en escritores emergentes pienso en autores más jóvenes que yo, en la nueva generación, y esa ya no la tengo tan leída. Quizá pueda nombrar a la argentina Luciana Souza, o a la mexicana Fernanda Melchor, muy buenas narradoras las dos, pero no es una generación que tenga tan leída.

¿Cuáles son tus proyectos futuros?

Está por filmarse una adaptación al cine de *Distancia de rescate*, el guión lo escribimos durante todo el año pasado con Claudia Llosa, la directora. Se rueda este enero y febrero próximo. Y estoy trabajando con algunos cuentos nuevos, les falta muchísimo trabajo todavía, pero creo que eso es lo que vendrá a continuación, un nuevo libro de cuentos.

Llurba, Ana (2018). Entrevista a Samanta Schweblin: “Las nuevas tecnologías son el espacio perfecto para hablar de lo que aceptamos como normalidad”. *Letras Libres*. Buenos Aires, 5 de noviembre. <<https://letraslibres.com/literatura/entrevista-a-samanta-schweblin-las-nuevas-tecnologias-son-el-espacio-perfecto-para-hablar-de-lo-que-aceptamos-como-normalidad>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

- d. En esta entrevista, Schweblin comparte sus opiniones sobre la tecnología y su impacto en la vida actual. Expliquen las siguientes frases y luego den su propia opinión:

“Las nuevas tecnologías son el espacio perfecto para hablar de los miedos sociales y de lo que aceptamos o no como normalidad.

Y hay un miedo generalizado, cuando se piensa en el peligro de las tecnologías [...]. Pero antes que este monstruo inminente, el gran peligro somos nosotros mismos, los usuarios, con todo nuestro sistema de prejuicios, equívocos y violencias.”

- e. ¿Por qué la autora no está de acuerdo con considerar a *Kentukis* como ciencia ficción? ¿Por qué dice que quería mantener el conflicto en un plano realista? Tengan en cuenta el fragmento que leyeron de la novela.



4. A partir de lo trabajado en el punto anterior, escriban algunas recomendaciones que tendrían en cuenta para realizar una entrevista.

Una vez que se ha elegido a quién entrevistar y se ha acordado un encuentro, es conveniente:

- _____
- _____
- _____

ORIENTACIONES PARA DOCENTES

En esta actividad, se pone en diálogo un texto literario actual con una entrevista a su autora. Si bien el texto literario es el capítulo de una novela, puede leerse con cierta autonomía, a la manera de un cuento, reconociendo la tensión que se da frente a la tecnología y frente a la novedad, las perspectivas de los personajes y el develamiento del desenlace. Por otra parte, justamente por tratarse de un texto inserto en una obra más amplia, la lectura de la entrevista —y de la reseña que leerán en la siguiente actividad y que ya es posible ir adelantando— permite ampliar la mirada y conocer la dinámica y temática generales de la novela, así como los efectos y reflexiones que busca provocar. Recomendamos destacar con las y los estudiantes cómo la lectura realizada del capítulo se enriquece una vez que se han leído los otros textos que hablan sobre ella. Por otro lado, como en casos anteriores, generar ideas y leer como escritores la estructura y los recursos con los que están realizados los textos contribuye al registro y la incorporación de herramientas de escritura, necesarias para la propia producción de textos.



Actividad 6. ¿De qué forma se recomiendan lecturas?

Para leer y seleccionar

1. Una de las secciones que aparece en casi todas las revistas literarias es la de reseñas: revistas y suplementos son espacios para comentar y para recomendar, para dar a conocer nuevos textos y orientar a los lectores. Van a leer varias reseñas y van a poder ver qué son y qué diferencias puede haber entre ellas, pero sobre todo van a ponerse en el rol de lector de este tipo de textos, que decidirá si se ve convocado o no a la lectura. Por otra parte, estas lecturas serán la base para la producción que luego harán de sus propias reseñas.
 - a. La primera reseña que leerán es sobre *Kentukis*. Formulen, con lo que ya saben, una explicación para el título “Una soledad hiperconectada”.
 - b. Lean la reseña para:
 - saber más sobre qué es un kentuki y de qué trata la novela;
 - saber qué valoración hace de la novela la autora de la nota.

Una soledad hiperconectada

Diciembre de 2018

Nayeli García Sánchez

Apagar las luces de una ciudad se ha vuelto casi imposible. Quizá también deba decirse que cada día es más difícil “ausentarse” de reuniones y eventos familiares. En un giro de tuerca macabro (tengo en mente el número de desaparecidos en nuestro país) hoy tenemos la tecnología para mantener un registro pormenorizado de todas nuestras actividades. Si no contamos con la voluntad suficiente para tomar fotografías o escribir mensajes, los análisis de mercado lo hacen por nosotros. Las sugerencias de publicidad tienen acceso a detalles muy específicos y concretos de nuestros movimientos, como el número de veces que activamos la pantalla del teléfono para ver la hora o una notificación, y el ritmo con el que consultamos “qué ha pasado” en las redes sociales.

Samanta Schweblin no es indiferente a la dimensión siniestra de estas recientes prácticas sociales. En *Kentukis* explora una serie de historias paralelas, y entrecruzadas a ratos, por medio de un dispositivo que, aunque todavía no existe, no sería sorprendente que ya estuviera en versión piloto. Los kentukis son una especie de mascota virtual. Se trata de unos muñecos de peluche equipados con cámara, micrófono y capacidad de conexión remota. Cada kentuki es único y sirve para “vincular” personas. Una de ellas será la observadora y oyente anónima, que ejercerá el control de movimiento del dispositivo. La otra tendrá al kentuki y le dará asilo. Ambos roles abren múltiples posibilidades: uno permite observar tan de cerca como le sea permitido la intimidad ajena y estimular su inventiva para establecer comunicación; otro disfruta (o padece) la experiencia de una compañía siempre callada y carente de nombre propio.

Digamos que un kentuki comparte muchas características con un celular, salvo la de elegir con quién mantener la comunicación y la de recibir una respuesta verbal. Sin embargo, tampoco sería exagerado decir que varias redes sociales ya funcionan así. Uno publica una foto en Instagram, por ejemplo, y lo que más recibe son reacciones no verbales. Algo similar pasa con Facebook o Twitter. De ahí, acaso, que la tecnología no haya logrado hacernos sentir menos solos.

La soledad que viven los operadores y los dueños de los kentukis es llanamente corporal. De la interacción, quedan excluidos el olfato y el gusto; algo hay de tacto y oído, pero la vista es el sentido dominante. Triste fisura del individuo aislado, la capacidad de mirar (reducida siempre a un encuadre y a la duración de la batería) no es suficiente para satisfacer la curiosidad de los voyeristas. El olor a plástico y la textura sintética del peluche también son pálidos reflejos de una conexión plena. En ese sentido, la novela señala el ejercicio íntimo y cotidiano de una soledad hiperconectada.

Cada historia explora las posibilidades de los kentukis, pero hay una voz en tercera persona que tiene información privilegiada. No sólo es un narrador con total acceso a las conciencias de los personajes (y a los idiomas que éstos hablan), sino también a ciertos datos que delatan las dimensiones del fenómeno: “Ya había trescientos setenta y ocho servidores repitiendo las conexiones alrededor de todo el mundo y aun así seguían colapsados: los tiempos de espera para la configuración inicial se alargaban cada vez más”.

¿Qué pasaría en un mundo de kentukis? Las predicciones de Schweblin son oscuras y familiares. Habría quien lo usara para compartir un tema de conversación con su madre, para conocer lugares insospechados o para

extorsionar menores. Desde luego, también habría quien lograra enamorarse, entablar una relación sensible o darse a entender incluso si sólo se tiene un peluche con ruedas a control remoto. Todas las posibilidades —hay que decirlo— ya tienen lugar en este mundo. [...].

[Fragmento] García Sánchez, Nayeli (2018). Una soledad hiperconectada. *Revista de la Universidad de México*. México. Diciembre. <<https://www.revistadelauniversidad.mx/articles/17bb7dd0-b316-499a-819f-7e6fff028047/kentukis-de-samanta-schweblin>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

- c. En esta reseña, la persona que la escribe deja muy marcada su opinión. ¿Qué cosas en común encuentran entre su propia opinión sobre la novela y la de la autora de la reseña? ¿Coinciden?
 - d. Uno de los planteos es que Schweblin “en *Kentukis* explora una serie de historias paralelas, y entrecruzadas a ratos, por medio de un dispositivo que, aunque todavía no existe, no sería sorprendente que ya estuviera en versión piloto”. En la novela, los kentukis son un éxito de venta. Opinen: ¿Consideran que sucedería lo mismo en la realidad si estas “mascotas” se comercializaran? ¿Por qué?
2. Trabajarán, ahora, con otras reseñas más breves.
 - a. Exploren, sin leerlas de forma detenida, las siguientes reseñas. ¿Conocen alguno de los libros? ¿Cuál les parece más atractiva?

Reseña:

Después de la nieve



Título: Después de la nieve

Autora: S. D. Crockett

Traductor: Jaime Valero

Editorial: Cántaro / Grupo Macmillan

Colección: Aldea literaria, Fuera de Serie

ISBN: 978-950-753-303-7

Tipo de texto: novela

Primera edición: 2012





...Se los han llevado, hay huellas en la nieve. Todos se han ido.

Papá.

Magda.

Los demás.

No sé por qué.

¿Qué hago, perro? Dime.

Willo quedó solo en la montaña. Todos han desaparecido: su padre, Magda, los mellizos. Y la nieve no deja de caer, sobre todo en los inviernos, cada vez más duros. El protagonista deberá iniciar un viaje de supervivencia que se convertirá en plena vivencia.

En este viaje, Willo verá por primera vez la ciudad y sus suburbios. Conocerá la crueldad, el egoísmo, la mediocridad y, al mismo tiempo, la bondad, la solidaridad, el crecimiento y la superación personal.

Una historia que transcurre en un mundo hipotético, arrasado por la contaminación, el cambio de clima y el instinto de los seres humanos a sobrevivir, a permanecer a cualquier precio. En esta novela de fantasía, para jóvenes y adultos, el protagonista se enfrenta a situaciones que lo obligarán a crecer y descubrir su identidad.

Si bien por momentos parece que sobran o faltan datos y abundan las casualidades, Crockett se luce en esta primera novela con una narrativa ágil, con un buen empleo del recurso diálogo/monólogo del protagonista y con descripciones breves y precisas.

Para leer de un tirón, bien abrigados y con una taza humeante entre las manos.

Muñoz Lascano, Pilar (2012). Reseña: Después de la nieve. Cubos de mi torre: Notas sobre literatura infantil y juvenil. <<https://cubosdemitorre.wordpress.com/2012/03/09/despues-de-la-nieve>> [Consulta: 14 de julio de 2023].



La velocidad de la música, de Andrea Ferrari

Por Programa Bibliotecas para Armar - septiembre 26, 2018

Por Álvar Torales

Esta novela es un policial, un policial negro. En realidad son dos porque, como en esos pergaminos antiguos, donde había un texto escondido, o en las pinturas que tapan una anterior, aquí aparecen dos historias. Una, la de la niña mordedora que se ha convertido en una periodista-detective y la otra la del asesinato de su madre ocurrido quince años atrás. La trama es impecable, totalmente verosímil, actual, llevadera y sobre todo atrapante. Con un plus: nos enseña cómo es el periodismo actual y cómo es la redacción de un diario. En algunos aspectos me hizo acordar a *Betibú*, de Claudia Piñeiro. Los lectores tenemos muchas sensaciones cuando leemos algún libro que nos agrada; nos metemos en la trama; nos identificamos con algún protagonista y también nos preguntamos ¿cómo lo hubiera escrito yo? He ahí el punto. Muchas veces los padres les hablamos a nuestros hijos pequeños o jovencitos con un lenguaje extraño, ridículo, inadecuado, que dificulta la comunicación. Andrea Ferrari resuelve brillantemente esa cuestión; emplea un lenguaje llano, simple, comprensible para un joven tanto como para un adulto. La protagonista, una adolescente de dieciséis años, un tanto cínica, inteligente y que parece mayor por su manera de pensar, se muestra plenamente en su edad al final con la turbación que le provoca una declaración de amor. Andrea Ferrari no apela a recursos trillados para recordarnos que se trata de una adolescente rodeada de adultos y metida en la investigación de un crimen. Simplemente lo cuenta y todos lo entendemos. Posiblemente en libros siguientes (yo no los he leído) explique la extraña presencia de A. L. Timón y desarrolle más el misterio que atañe la muerte de su madre. Mientras tanto nos deja una muy buena novela, un policial redondo, como si afirmara “¡He aquí cómo se escribe un policial para jóvenes sin caer en lugares comunes!”.

Torales, Álvar (2018). La velocidad de la música, de Andrea Ferrari. Libro de arena. Septiembre. <<https://bibliotecasparaarmar.blogspot.com/2018/09/la-velocidad-de-la-musica-de-andrea.html>> [Consulta: 8 de junio de 2023].



Ladrilleros

“Selva Almada es una excelente narradora que mantiene el pulso de la narración, sembrando pistas fragmentadas e impulsándola de modo eficaz con la alternancia de secuencias, recuerdos y significados. El lector reconstruye y comprende poco a poco la situación que se describe al inicio y se sumerge en este mundo donde falta la compasión y rigen viejas cuentas pendientes” (Ernesto Calabuig, *El Cultural*).

Linaje de pobres y abandonados, los varones asumen como propios los odios paternos. Marciano Miranda y Pajarito Tamai actúan la coreografía y repiten las palabras que los hombres dicen. El coito, la pelea, el resentimiento. Sin embargo, aun en esas tramas culturales aparentemente rígidas, el amor y el deseo toman sus propias formas. En *Ladrilleros*, Selva Almada crea con extrema delicadeza personajes complejos: inteligentes, fieros, desencantados, vitales, hasta tiernos. El mundo masculino despliega en esta novela portentosa sus secretos y pone en cuestión sus arcaicas rutinas. La autora evita la indulgencia, tampoco los condena. Escucha sus diálogos, despliega el paisaje del litoral que habitan y respira el aire caliente de la atmósfera. Reconstruye sus historias al tiempo que les da la libertad para desobedecerlas. Del parto a la muerte, parece sugerir, no hay un solo camino.

La crítica ha dicho... “Almada reconstruye la experiencia del pueblo de provincias con extrema precisión, descubre sus reglas y recrea su lenguaje buscando no sólo la sonoridad de sus palabras sino también la complejidad de sus sentidos” (Martín Lojo, *La Nación*). “La originalidad de Selva Almada está en su clasicismo, en una prosa sin interrupciones ni experimentos, en contar una historia sin ironías, sin pretender de eso hacer otra cosa. Y en situar a sus novelas fuera del ámbito urbano (y porteño), en pueblos determinados por sus propios códigos, haciéndose eco tal vez del ‘regionalismo no regionalista’ saeriano, por el cual al referirse a una región se busca trascender hacia una dimensión universal” (Malena Rey, *Página/12*).

Portal de Cúspide: <<https://www.cuspide.com/Libro/9789877692440/ladrilleros>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

- b. Para poder ver qué contenido se incluye en una reseña, completen este cuadro.

	<i>DESPUÉS DE LA NIEVE</i>	<i>LA VELOCIDAD DE LA MÚSICA</i>	<i>LADRILLEROS</i>
AUTORÍA			
GÉNERO			
PERSONAJES			
INFORMACIÓN SOBRE EL ARGUMENTO			
ASPECTOS POSITIVOS DEL LIBRO (dos o tres razones para leerlo)	• • •	• • •	• • •

Vemos entonces que una reseña brinda, por un lado, los datos necesarios para presentar la obra. Por otro lado, también realiza una crítica valorativa; en ese sentido, es un texto argumentativo que intenta convencer al lector sobre una determinada posición con respecto a lo que se reseña.

Dado que la reseña se dirige a un lector que no ha leído el libro, hay información que no puede darse, a riesgo de generar un “spoiler”: ¿cuál?

- c. Si tuvieran que elegir uno de los tres libros para leer, ¿cuál sería? ¿Por qué?
- d. Si bien las tres reseñas que han leído son positivas, también presentan diferencias de estilo y emplean recursos diversos. ¿A cuál o cuáles de ellas aplicarían las siguientes calificaciones?

Es una reseña...

... breve y precisa.

... con un tono muy subjetivo y personal.

... que tiende a lo informal.

... muy compleja.

... que busca empatizar con el lector.

... que se basa en lo que otros han dicho para validar posiciones.

... que apela al prestigio del autor o autora.

... que también incluye alguna crítica.

... que crea intriga.

... (otros:)

- e. ¿Cómo les gustaría que fuera la reseña que van a incluir en su revista literaria? ¿A cuál de estas tres se tendría que parecer más? (Anoten y guarden, en cada grupo, sus preferencias).

Para producir textos

3. En una futura etapa, van a escribir una reseña de un texto literario. Mientras tanto, para ir entrenándose en esta escritura, la propuesta es escribir “reseñas apócrifas”. Se trata de reseñas que no son reales, puesto que no reseñan un texto existente, sino uno que ustedes imaginan. En grupos de dos, entonces, consideren estos elementos necesarios para realizar una reseña:

Título: _____

Autor/autora (pueden ser ustedes): _____

Género: _____

De qué trata: _____

Razones para recomendar el libro (temáticas/estilo/
efecto que produce/etc.): _____

Escriban la reseña. Recuerden que deberán: a) comentar en líneas generales la obra; b) tratar de convencer al lector para que la lea. Para esto, pueden volver a las reseñas que leyeron, ver qué adjetivos o construcciones valorativas se emplean y utilizar esas u otras semejantes. Por ejemplo:

La trama es impecable, totalmente verosímil, actual, llevadera y sobre todo atrapante.

Y no destaca solo por eso..., sino también por cómo...

Intercambien las reseñas entre ustedes. Revisen y realicen comentarios con lápiz:

- ¿Se entiende de qué trata el libro?
- ¿La información brindada es suficiente, es escasa, es excesiva?
- ¿La reseña logra dar una valoración del texto?

Guarden todos estos borradores: en su revista podrán incorporar la sección “Reseñas apócrifas”.



ORIENTACIONES PARA DOCENTES

Poder contrastar distintas reseñas permite tanto construir una conceptualización generalizadora sobre el género como comprender que no existe una única forma de escribir estos textos. Apropiarse de los rasgos generales implica considerar cómo se combina una trama informativa con una argumentativa, brindando datos sobre la obra y dando una postura sobre ella. Implica también comprender un posicionamiento complejo del enunciador: dirigirse a un lector que no ha leído el texto, por lo que hay que seleccionar qué información darle y cuál no, al mismo tiempo que se busca producir en él cierta actitud hacia el texto reseñado. Visualizar con las y los estudiantes este desafío es relevante para que puedan apreciar la complejidad del problema retórico al que se enfrentarán y tomar las decisiones en función de esta demanda. Asimismo, apreciar cierta variedad en la complejidad, los recursos y los registros empleados permite que las y los estudiantes no consideren que existe una única forma predefinida a la que tienen que atenerse y que adopten una mayor flexibilidad en la construcción de estilos personales, a partir de evaluar entre una serie de opciones.

Para cerrar la semana

- ¿Cuáles textos distintos han leído esta semana?
 - De una u otra manera, en todos ellos se da a conocer la reflexión, la postura o la opinión de los autores. Recorran las distintas lecturas realizadas y verifiquen si es así: ¿qué postura con respecto a qué tema se presenta en cada texto?
 - ¿Qué sección de las revistas literarias les interesó más? ¿En cuál de ellas les gustaría escribir?
-

¿Cómo producir una revista?



SE ESPERA QUE LOS Y LAS ESTUDIANTES:

- Tomen decisiones de escritura de forma colectiva, relacionadas con las características de la publicación y la organización del proceso de elaboración del producto final.
- Escriban textos de un determinado género, a partir de sus planificaciones y atendiendo al destinatario de la revista.

Esta semana van a trabajar en la producción de la revista. Para eso, en una primera instancia, se reunirán para tomar algunas decisiones respecto de la estructura y contenidos de la publicación, y revisar los materiales con los que cuentan y los que necesitan producir. Luego, se van a distribuir los roles y cada grupo asumirá la escritura de alguna de las secciones. Finalmente, tras revisar los materiales escritos, habrá una nueva reunión de equipo en la que harán los últimos acuerdos y definiciones editoriales.



Actividad 7. ¿Qué decisiones hay que tomar?

Para decidir y organizar

1. Realicen una reunión del “comité editorial” (el conjunto del equipo de la revista) para tomar las siguientes decisiones:

a. Nombre de la revista

Expongan en algún lugar visible para todo el curso los nombres que habían pensado en la actividad 2.3.a. Tómense unos minutos para sumar otros que se les ocurran ahora. ¿Cuáles les parecen más representativos? ¿Cuáles son adecuados para la revista que circulará en el ámbito escolar, entre

estudiantes, docentes y familias? ¿Cuáles son más originales?

Seleccionen de forma consensuada aquellos que cumplen con estas características y podrían llegar a utilizar (no más de cinco). Realicen una votación.

b. Soporte y portador

Decidan si será una publicación en soporte papel o en soporte digital. Tengan en cuenta los siguientes aspectos:

- ¿Cómo la van a difundir?
- ¿A cuáles de los recursos que se necesitan tienen posibilidades de acceso (papel, cartulina, impresora, fotocopias, computadora, conexión a internet)?
- ¿Qué recursos les gustaría emplear (fotografías, colores, tipografías diferentes, audios, hipervínculos)?

Aquí encontrarán algunas opciones:

En papel:

- Realizar una edición artesanal, a mano. Luego fotocopiarla.
- Realizar una edición en la computadora (Word, PDF). Imprimirla y fotocopiarla.
- Realizar una revista mural: exponer en una cartelera todas las páginas de la revista.

Digital:

Estos son tres recursos para crear publicaciones multimediales interactivas. Explórenlos, verán que ofrecen plantillas o la posibilidad de convertir archivos en PDF. Sigán los tutoriales para saber más sobre cómo emplearlos:

- Genial.ly (<<https://app.genial.ly/?from=login-true>>)
- Joomag (<<https://www.joomag.com/es/features>>)
- Book Creator (<<https://app.bookcreator.com/books>>)

Si no desean usar estos recursos pero desean una revista digital, pueden recurrir a herramientas a las que ya están habituados, como presentaciones en Power Point o PDF.

c. Tareas

Distribúyanse en cinco grupos; no es necesario que sean los mismos grupos con los que estuvieron trabajando en las actividades previas. Pueden tener en cuenta qué les interesó más o cuáles de las ideas que fueron anotando son las que quieren desarrollar.

	GRUPO	TÍTULO/S	OBSERVACIONES
Paratextos (tapa/ contratapa/ sumario/Editorial)			
Diagramación			<i>Trabajar en semana 4</i>
Reseña 1			
Reseña 2			
Sección literaria 1			
Sección literaria 2			
Crónica 1			
Crónica 2			
Entrevista 1			
Entrevista 2			
.....			

En la última fila pueden sumar otra sección o repetir alguna de las ya dadas.

Para escribir



Actividad 8. ¿Cómo escribir las distintas secciones?

Llegó el momento de pasar a reunirse con los equipos de redacción y escribir los textos para las secciones asignadas. Encontrarán a continuación indicaciones para cada una de ellas.

Reseñas

Uno de los grupos realizará la reseña de un cuento; el otro, la reseña del video de una canción. A continuación, encuentran los materiales y algunas orientaciones para saber qué mirar.

1. Conozcan y analicen el material que van a reseñar:

Para el grupo que reseña un cuento:

“Espejos mágicos”

Esther Cross

Ella fue por arriba, él por abajo. No se conocían y tomaron caminos análogos. Lucrecia subió al tranvía y sacó un billete para Retiro, se dirigió a la parte delantera del coche y se sentó. Enrique bajó las escaleras de la estación de subterráneo. Sosteniendo el sombrero con la mano derecha y con la izquierda en el bolsillo, empujó el molinete y esperó unos minutos en el andén, fumando un cigarrillo. Él por el mundo inferior de los pasajes oscuros, ella mirando los autos y las plazas. No se conocían. Y aunque puedan decirme que hay miles de personas que no se conocen y diariamente toman caminos simultáneos y llegan al mismo lugar a la misma hora, es sorprendente que Lucrecia y Enrique hayan estado en el mismo momento a la entrada del Parque Japonés, y que Lucrecia lo haya mirado a Enrique con simpatía y que, desde su alta estatura, Enrique se inclinara alzando el sombrero para saludarla.

Después se perdieron entre la multitud, entre los chicos gritones, los globos, los enamorados de entonces —que iban de la mano o navegaban en una góndola sobre rieles por el Túnel del Amor—, entre señoras que preferían los presagios del Gran Restkán a los malabaristas y entre los vendedores ambulantes que les ofrecieron una manzana bañada en caramelo a Lucrecia y un paquete de maní recién horneado a Enrique.

Lucrecia compró la manzanita, un poco decepcionada porque sus amigas no estaban en el parque, como habían acordado, y se sintió perdida en un sitio que le era absolutamente familiar. Enrique buscó a su hermana Elena

quien, según le habían dicho, estaría paseando por el parque con su novio. No los encontró. Ni Lucrecia ni Enrique renunciaron, de todos modos, a la diversión.

Ella se detuvo a mirar los chicos que giraban sobre los autos lustrosos y los caballos sube y baja. Enrique, por su lado, surgió detrás de un avión de guerra, y de él se veía solo la cara asomada por un círculo. Aunque el cuerpo del aviador le quedaba un poco holgado, Lucrecia, que se había metido detrás de otro cartón para convertirse en una bailarina francesa de cancán, pensó que era encantador. Él se fijó en la bailarina, y la reconoció. Después fue la explosión ahogada del magnesio. Lucrecia se despidió del fotógrafo y Enrique bajó del avión, no sin antes fijarse en el rumbo que ella tomaba. La siguió a través de los escasos corredores de aire que, como la proa de un barco, algunas personas abrían en el mar de toda la otra gente que avanzaba en contra.

Así dieron vueltas, Lucrecia delante de Enrique, pavoneándose con timidez —si vale la contradicción— y Enrique detrás de ella. Se encendieron las luces de los carruseles y se hizo una noche de calor, agradable y lenta en las calesitas y los chasiretes de los fotógrafos que abandonaban sus puestos y cubrían con lonas los aviones y personajes de cartón.

La entrada al salón de los espejos mágicos era sospechosamente barata. Una hubiera pensado que, por ese precio, no encontraría en el interior del laberinto más que tímidos reflejos acuáticos del propio perfil; una hubiera pensado que las imágenes no se multiplicarían como en la escena final de alguna película. Una hubiera conjeturado que se trataba de una diversión en ruinas, que los espejos de pésima calidad presentarían a lo sumo, leves inclinaciones. Una hubiera pensado que, para peor de males, la oferta tendría su contracara, que los espejos estarían quebrados por una línea demencial y siete años de desgracia, tatuados de estrellones y telarañas geométricas escritas para siempre en el cristal. Encima, nadie entraba. Y no había vendedor en la taquilla. Contrastaba con la módica suma de acceso y la extraña construcción abandonada, un moderno aparato de cifrado mecanismo, con una ranura por la que había que introducir una moneda y otra ranura, más larga y aplanada que, ya en posesión de la moneda, emitía un boleto. Nadie ingresaba en el salón de los espejos mágicos y a una, decididamente, tampoco se le hubiera ocurrido entrar. Pero Enrique, después de ver como Lucrecia atravesaba la puerta iluminada por una bombita amarillenta, se encaminó, peso en mano, hacia el salón de los espejos mágicos.

Lucrecia, entró al salón como si nada, como en algunas películas que tanto se asemejan a la vida real. Fue por el pasillo hasta el laberinto de los espejos mirando, cada tanto, hacia atrás. Enrique, sonriente, la siguió por el oscuro corredor.

El lugar estaba vacío, “pero no tanto como para asustarse”, pensó Lucrecia al ver la silueta de Enrique reflejada en el primer espejo de la galería. Era la primera vez que se veían de frente, sin tapujos ni reojos, frente a frente. Los dos supieron entonces que conversar no era necesario para iniciar el diálogo. Uno al lado del otro, se vieron en los múltiples espejos. Elongados, contraídos, anchos, elevados, elefantiásicos, cretinos, apopléticos, acromegálicos, de frentes laxas y bocas gruesas, orientales, superestrellas, retacones de circo, damajuanas, cóncavos y convexos. Se rieron tanto que, en el último espejo, apenas podían respirar. Y después decidieron salir porque de espejos ya habían tenido bastante y la diversión comenzaba a amenazar su compostura.

Algunas flechas blancas sobre cartones negros los llevaban, sin rodeos, hacia la salida. Pero antes de alcanzar la puerta, ellos, fieles a las indicaciones que había que seguir al pie de la letra para no perderse en el laberinto, pasaron frente a un espejo tapado por un telón, bajo un letrero que rezaba: “Final del laberinto, peligro en ciernes, no descorra usted este telón”.

Si Aurora se puso a hilar en la rueca perdida, y Blancanieves mordió la manzana hechizada, si Caperucita entabló diálogos en el bosque y la mujer de Barbazul, obediente al velado mandato conyugal, al categórico imperativo de la curiosidad y la desobediencia, metió llave en la cerradura de la habitación estrictamente reservada a su marido, ¿por qué tendría que haberse privado Lucrecia de pegar un tironcito a la borla para descorrer el telón? A Enrique la ocurrencia también le pareció razonable. ¿Para qué estaba ahí, sino, ese espejo? Se trataría, sin lugar a dudas, del más deformante de todos. Picados por la curiosidad, corrieron el telón. La broma les pareció de pésimo gusto. Ningún monstruo se asomó en el espejo. Ahí estaban los dos como siempre, idénticos, normales. El espejo de aguas venecianas les devolvió la imagen natural, la conocida. Abandonaron el salón de los espejos mágicos y caminaron juntos por el parque.

Algunas personas los miraban con atención, otras con pudor, otras con descaro, otras con piedad. Enrique reconoció a su hermana Elena y su novio Leopoldo en el mostrador del tiro al blanco. Los llamó, ellos se dieron vuelta y se miraron desconcertados antes de volver a apuntar con su rifle inofensivo a la hilera de patos que nadaban entre las olas de un estanque de utilería.

—No me vieron —le dijo Enrique a Lucrecia—. Vamos a buscarlos, quiero presentarla.

Se acercaron por detrás. Enrique los llamó nuevamente. Leopoldo y Elena erraron el tiro y se dieron vuelta. Elena se cubrió la cara con las manos y Leopoldo, amenazante, dijo:

—No molesten, por favor.

Enrique los vio alejarse y oyó que Elena le decía a su novio:

—¿Dónde se habrá metido Enrique? Busquémoslo un poquito más.

Lucrecia se sentó en un banco del parque. Estaba cansada y la ropa le ajustaba. Enrique se acercó a ella y la vio arrancar, con naturalidad y romanticismo, una hoja del altísimo árbol que estaba a sus espaldas. Tuvo que tomar envión para sentarse a su lado. Sus pies apenas llegaban al piso.

Los espejos no mienten, es verdad. Pero son, en muchos casos, definitivos. ¿Tengo que hablar del bufón del cuento de Oscar Wilde, que era feliz hasta que se vio en un espejo del palacio del rey de España? ¿Y del espejo de Alicia? ¿Y de las brujas que conversan con sus espejos? ¿Y de los animales de los espejos de las leyendas chinas? De Lucrecia y Enrique diré: son una pareja maravillosa que, a pesar de sus desproporciones, se complementa con armonía.

Cross, Esther (1994). Espejos mágicos. *En La divina proporción y otros cuentos*. Buenos Aires: Emecé. [Versión realizada por la autora].

Para el grupo que reseña un video de una canción:

“Contrapunto para humano y computadora”, de Cuarteto de Nos



Disponible en <<https://youtu.be/xzNkR56bAYM>>

Algunas claves para pensar el cuento:

- El lugar y el momento en el que sucede la acción.
- El hecho de que el cuento comience tematizando las alturas (arriba/abajo).
- La presencia de los espejos y su relación con otras historias.
- El desenlace (si bien en la reseña no pueden contarlos, es importante que ustedes reparen en el efecto que produce para poder dar alguna anticipación).
- Posibles reflexiones/relaciones con temas actuales.

Algunas claves para pensar el video:

- La puesta en escena: lugar, participantes, situación.
- La temática.
- La dinámica (relación con la payada).
- Los cambios que se van dando en el cantante a medida que avanza la canción.
- El cierre (si bien en la reseña no pueden contarlos, es importante que ustedes lo interpreten para poder señalar aspectos como el efecto que produce).
- Posibles reflexiones/relaciones con temas actuales.

2. Escriban la primera versión de la reseña. Para eso, vuelvan a leer las que analizaron en la actividad 6 y recuerden incluir:

- datos que permitan identificar y contextualizar la obra (autor/intérprete/género);
- cierta información temática, es decir, de qué trata la obra que reseñan;
- una valoración.

3. Pueden, además, seleccionar algunas de las reseñas imaginarias que escribieron en la actividad 6.3 y armar una sección de “Reseñas apócrifas” con una breve introducción explicativa.

ORIENTACIONES PARA DOCENTES

En este momento, la o el docente, en función del tiempo y de qué aspectos desea priorizar, podrá optar por dos posibles recorridos. Uno consiste en comenzar a partir de leer el cuento y ver el video, y analizarlos con todo el grupo, para que luego los grupos asignados realicen la reseña. Cabe tener en cuenta que, en algunas de las otras secciones (literaria, entrevista), hay opciones en las que también pueden emplear estos textos. La segunda posibilidad es que solo los grupos asignados para las reseñas lean o vean este material (para lo cual cuentan con orientaciones). Así, en una posterior lectura compartida de las producciones, esa reseña podrá servir como invitación a que el resto del curso también lea el texto o vea el video.

Sección literaria

Algunas opciones entre las que pueden elegir:

a. *Dossier de nuestros textos*

Seguramente, ya tienen algunos textos literarios escritos durante el año o en cursos anteriores, tanto por el grupo que tome esta consigna como por el resto del grupo. La tarea será, entonces, a la manera de antologistas (se puede retomar acá lo aprendido en el proyecto 1 de quinto año), recopilarlos, seleccionar algunos, ordenarlos y escribir una breve introducción.

b. *Emilia y su kentuki*

En la actividad 5.2 tomaron notas sobre las reacciones de Emilia. Recordemos que ella estaba esperando la llamada de su hijo. Escriban ese diálogo. También señalen si hay algunas ideas que Emilia prefiere callar.

c. Más historias de kentukis

La novela de Samantha Schweblin desarrolla una multiplicidad de historias sobre kentukis con diferentes protagonistas. Propongan una nueva en la que:

- alguien descubre un crimen a través de un kentuki;
- alguien que maneja un kentuki quiere ayudar a quien lo tiene de mascota y no sabe cómo;
- alguien que tiene un kentuki quiere saber quién es el controlador del muñeco.

d. Continúa la batalla

Vean el video de “Contrapunto para humano y computadora”, del Cuarteto de Nos, que empleó el grupo que hace reseñas. Escriban una nueva intervención del hombre y de la computadora. (Imiten la forma: tengan en cuenta la cantidad de versos que dice cada uno en cada turno, su extensión y su rima).

e. Te hago una historieta

Versionen el cuento de “Espejos mágicos”, de Esther Cross, en forma de historieta. Tengan en cuenta el recuadro con algunas claves para su lectura. Decidan si van a mantener la historia o si van a realizarle algún cambio, qué escenas van a ilustrar en cada viñeta, cuáles necesitan globo de diálogo o de pensamiento, qué otros recursos utilizarán (onomatopeyas, signos cinéticos o de movimiento). Será muy importante la forma en que ilustren a los protagonistas.

Crónica literaria

Al inicio del proyecto, en la actividad 3.5, tomaron nota de ideas para escribir crónicas. Antes habían leído algunas, habían visto cómo estaban escritas y qué efecto producían. Revisen estos materiales y escriban sus propias crónicas.

Entrevista

¿A quién entrevistar? A alguien que, de una u otra manera, se relacione con las manifestaciones artísticas. Algunas opciones:

- a. Un artista: tal vez conocen a alguien, o conocen a alguien que conoce a alguien, que canta, que baila, que escribe, que tiene una banda, que hace cine o teatro, que pinta, que saca fotos, que hace historietas. Puede tratarse de alguna o alguno de ustedes: en ese caso, recuerden que la misma persona no puede ser entrevistadora y entrevistada.

- b. Alguien que trabaje en la organización y gestión cultural: son las personas más silenciosas del trabajo cultural. Ellas se dedican a organizar eventos, como muestras de arte o fotografía, recitales, festivales, bailes, veladas literarias. También pueden ser quienes gestionan espacios donde estos eventos culturales se desarrollan, como teatros, centros culturales, peñas, bares y restaurantes con espectáculos artísticos. Pueden preguntar por sus tareas de organización, por qué les interesa su trabajo, cómo decidieron empezar a hacerlo, cómo eligen y contactan a los artistas.
- c. Un docente: puede ser interesante conocer qué desafíos enfrentan aquellos que intentan acercar a otros al arte, como profesores de música, de teatro, de literatura, tanto en la escuela como fuera de ella. Conocer cómo se formaron, qué les gusta, quizás algunas anécdotas.
- d. Lectores y público en general: son una pieza importantísima del circuito artístico. Pueden juntar varias entrevistas breves realizadas a estudiantes en las que indaguen en sus hábitos y preferencias.

Para la realización, recuerden los consejos que anotaron en la actividad 5.4. Una vez elegida la persona que van a entrevistar, acuerden un encuentro y planifiquen las preguntas que le realizarán. Si es posible, graben la conversación. Luego, tendrán que desgrabarla o transcribirla, quizás seleccionar algunas partes. Vuelvan a la entrevista a Samantha Schweblin para ver qué paratextos incluir: título, copete, una breve introducción explicando quién es el entrevistado.

Otra opción: en vez de realizar una entrevista, pueden llevar a cabo una investigación leyendo o escuchando entrevistas que algunos periodistas ya le hayan hecho al Cuarteto de Nos y escribir un texto que acompañe la reseña que haya armado otro grupo sobre la canción “Contrapunto para humano y computadora”. En esa nota pueden presentar al grupo, su historia, su estilo, sus objetivos y aquellas referencias a esta obra en particular. Incluyan algunas citas de las entrevistas que hayan encontrado. Por ejemplo, acá tienen una respuesta que dio Roberto Massio, el cantautor del grupo, en una entrevista en *Me hace ruido* cuando le preguntaron por este tema:

Va más allá de que es una canción, es una especie de obra de artística media integral que va más allá del formato musical. La idea de la canción... hacía un montón de años que yo quería juntar mis dos mundos de Roberto. Yo estudié Ingeniería en Sistemas hace un montón de años. Me encantó la matemática, la lógica y la computación. Siempre tenía la idea en la cabeza,

era de esas ideas que nunca terminan de cimentarse, de algún momento hacer una canción que se mezclara la música con la ingeniería, hasta que salió la idea un día en el que estaba mi hija chiquita con el iPhone de mi esposa peleándose con Siri hasta que le dijo: “Siri, sos una boba porque me hablas así, no sé qué”, y dije: “¡Ah claro! Tengo que simular esta pelea”, y de ahí surgió la chispa que encendió la canción al final.

Sai (2022). El Cuarteto de Nos: Dos álbumes separados por la pandemia. Entrevista en *Me haceruido*, 10 de septiembre. <<https://www.mehaceruido.com/2022/09/entrevista-el-cuarteto-de-nos>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

Paratextos

Este grupo tendrá que ir interactuando con los otros para recopilar información que le permita armar los paratextos. Según cuál sea el tipo de soporte y formato por el que hayan optado, los paratextos tomarán una u otra forma, pero cumplirán estas funciones:

- **Apertura:** una tapa, portada o carátula inicial. Incluirá el nombre que hayan elegido para la revista, una referencia a quiénes la realizan (Revista de 6.º año de...), el mes y año de publicación y una imagen; puede ser una ilustración realizada por ustedes, una fotografía, un *collage*. Para inspirarse, vuelvan a mirar la tapa de *Orsai* o de otras publicaciones.
- **Sumario:** el sumario o índice de contenidos incluirá el listado de secciones, sus títulos y autores. Con algunas herramientas digitales, el índice puede contener hipervínculos que lleven directo a cada publicación.
- **Editorial o presentación:** esta será una nota inicial en la que, en nombre de todo el curso, contarán en qué consiste y quiénes participan del proyecto, y comentarán qué encontrará el lector en la revista. Como cierre del texto, pueden incluir el poema que armaron con las frases “Escribimos porque...” en la actividad 2.4 de la primera semana.
- **Otros paratextos optativos:** contratapa o despedida (pueden anticipar próximos números), separadores de secciones o íconos para identificarlas, presentación del *staff* de la revista.

Las actividades de esta tercera semana proponen un trabajo muy activo y diversificado en la textualización de las producciones que conformarán la revista, así como en los primeros pasos de su diseño. Es un momento definitorio en cuanto a cómo las y los estudiantes asumen su rol de escritores, periodistas, y ya también de editores y diseñadores, lo que implica tomar muy diversas decisiones y crear acuerdos. El hecho de contar con ideas y materiales para los textos contribuirá a evitar el pánico de la página en blanco y a guiar la tarea. Sin embargo, el o la docente tendrá que prestar atención a los nuevos obstáculos que puedan ir surgiendo y a la heterogeneidad de ritmos. Para lograr la tarea, puede remitir a las y los estudiantes a los textos leídos como modelos que inspiren el texto que van a producir o para ver cómo los escritores resolvieron algún problema; también puede ayudarlos y ayudarlas a diferenciar cuáles son las decisiones que deben tomar en este momento (contenido, estructura) y cuáles pueden dejar para después (una duda ortográfica, qué imagen va a acompañar el texto). Será útil, además, orientar en la búsqueda de información, sugerir el empleo de algún recurso o un cambio de orden, invitar a releer el texto en proceso para identificar algún problema estructural o algún faltante de información, comentar los hallazgos y puntos positivos de lo producido hasta esta instancia para alentar la continuación. También puede convocar al intercambio entre grupos o a la participación de algún integrante de un grupo que haya concluido para que actúe como lector y comprobar los efectos que produce el texto.

La última actividad, con la que cierra la semana, implica volver a reunirse en grupo total, hacer una puesta en común del proceso y detenerse en la lectura y el análisis de la nota editorial, como texto en el que se terminará de explicitar la identidad de la publicación.

Para cerrar la semana

Convoquen a una nueva reunión de todo el comité editorial de la revista para realizar una puesta en común de lo trabajado y acordar algunos últimos puntos.

- Primero, por secciones, hagan una rueda de comentarios sobre lo que están escribiendo. Si hay alguna dificultad, es el momento de plantearla. Es posible que al saber qué están haciendo sus colegas, vayan descubriendo problemas que impliquen tomar nuevas decisiones: ponerse de acuerdo en cómo enunciar un título, no repetirse en algún recurso, decidir en qué orden irán las secciones y los textos, etcétera.
- El grupo a cargo de los paratextos leerá la nota editorial y presentará la propuesta para la tapa. Comenten:
 - » ¿Representan al grupo? ¿Dan cuenta del trabajo realizado? ¿Anticipan lo que se va a leer?
 - » ¿El tono es el adecuado? ¿Tendría que ser más seria, más humorística, más sentimental?
 - » ¿Agregarían algo?
- Propongan una forma de que los lectores puedan hacerles llegar comentarios y sugerencias: puede ser una dirección de e-mail para enviar cartas de lectores, un buzón en la escuela, un espacio virtual para calificaciones y comentarios.

¿Cómo llega la revista a los lectores?



SE ESPERA QUE LAS Y LOS ESTUDIANTES:

- Revisen y corrijan textos propios y ajenos, atendiendo a distintos niveles textuales y lingüísticos.
- Elaboren los paratextos de las producciones que publicarán en la revista.
- Organicen la difusión y presentación del producto final.

Esta última semana van a revisar sus producciones, van a diagramar y publicar la revista y, finalmente, van a darla a conocer. Continúa siendo imprescindible la creatividad y el trabajo colaborativo, ya que, para encontrar soluciones y alternativas a las dificultades que encuentren, tendrán que emplear el ingenio. Lo mismo sucederá al momento de promocionar la publicación. Sumen sus esfuerzos, ideas y habilidades para llegar al objetivo. ¡Éxitos!

Para revisar los escritos



Actividad 9. ¿Cómo revisar y editar las distintas secciones?

1. Colóquense en parejas o en grupos de tres: cada estudiante va a revisar su propio texto y luego otro. Ese es el trabajo que en las publicaciones periodísticas realizan quienes cumplen las funciones de editores o correctores.
 - a. Lean el texto y, en un primer momento, presten atención al género (cuento, crónica, entrevista, artículo, noticia, poesía, reseña). El objetivo es comprobar si se ha escrito el texto que se buscaba escribir, si causa el efecto que se pretendía y qué mejoras se le pueden realizar. Guíense con esta grilla:

ASPECTOS PARA CONSIDERAR	PRECISIONES	REVISIÓN DE AUTOR O AUTORA	REVISIÓN DE EDITOR O EDITORA
Género	Contenido ¿El texto brinda información o desarrolla una idea interesante/relevante/confiable, acorde al género? Estructura ¿Se emplea la estructura propia del género? ¿Esta contribuye a hacer comprensible el texto? ¿Se sigue un ordenamiento lógico de lo que se plantea? Finalidad ¿El texto cumple con su finalidad, por ejemplo, narrar, convencer, expresar una postura? Recursos ¿Se emplean recursos propios del género? Por ejemplo: adjetivación valorativa, determinada persona gramatical, inclusión de citas, comparaciones. Registro ¿El tono es el adecuado? ¿Es un registro muy formal o muy informal? ¿Es acorde al destinatario?		

- b. Realicen los ajustes y agregados necesarios. Antes de avanzar con la revisión, y junto con su editor y editora, tomen algunas decisiones (si no lo han hecho ya).
- Formulen un título.
 - En algunos casos (noticia, entrevista), formulen un copete.
 - Decidan qué imágenes acompañarán al texto y en qué parte las incluirán: fotografías, ilustraciones, gráficos.
 - Coloquen un epígrafe a las imágenes.

c. Avancen ahora con la segunda etapa de la revisión:

ASPECTOS PARA CONSIDERAR	PRECISIONES	REVISIÓN DE AUTOR O AUTORA	REVISIÓN DE EDITOR O EDITORA
Cohesión	Organización de los párrafos		
	Uso de pronombres y referencialidad		
	Concordancia de género y número		
	Concordancia y correlación verbal		
	Repeticiones/redundancias		
	Uso de conectores		
	Otro aspecto vinculado a la cohesión		
Normativa	Puntuación		
	Tildación		
	Ortografía		
	Queísmo/dequeísmo		
	Léxico		
	Uso de mayúsculas		
	Otros aspectos para considerar		
Paratextos y aspectos gráficos	Títulos, subtítulos, copetes		
	Nombre del autor		
	Imágenes y epígrafes		

d. Tomen en cuenta todas las sugerencias anotadas en la grilla o en el mismo texto y realicen la versión final. Léanla antes de entregarla o enviarla al grupo encargado de la diagramación.

Para el grupo a cargo de la diagramación

2. Recopilen todo el material. Si están trabajando con archivos virtuales, pueden recurrir a una carpeta de Drive. Es aconsejable acordar previamente cómo nombrar los archivos para que puedan identificar texto y grupo (por ejemplo: "G1_cuento.doc", "G2_entrevista.doc").

Según cuál sea el soporte (papel o digital) y el recurso que el grupo haya seleccionado, armen la revista: tapa o presentación, índice, sumario, los textos en el orden acordado.

Es probable que deban tomar las últimas decisiones de estilo: tipografía, colores, fondos.

ORIENTACIONES PARA DOCENTES

Esta actividad pone en juego la etapa de revisión. La propuesta de subdividir esta instancia en dos subetapas responde a la finalidad de mostrar que la revisión de un texto parte de aspectos más estructurales o de profundidad para luego focalizar en elementos de superficie. Así, el primer cuadro de revisión convoca a mirar el contenido, la estructura y la finalidad del texto. En otras palabras, apunta a considerar si se ha cumplido con el objetivo y si el texto responde al problema retórico planteado, aun cuando le falte ajustar algunas formulaciones. Luego sí se pasa a los elementos de índole lingüística, como la coherencia y la cohesión, y la normativa.

Que haya una doble revisión en la que cada estudiante corrija su texto y que a su vez se corrijan entre pares responde a reproducir la dinámica de los trabajos editoriales en los que un mismo escrito pasa por distintas miradas (autor, editores, correctores, jefe de redacción) y a deconstruir la idea de que un texto se construye y se elabora hasta el final en soledad por un único autor. Sugerimos entonces destacar cómo la generación de ideas compartidas, el momento en que escribieron y, ahora, la responsabilidad de que el texto cumpla su propósito y esté en condiciones de ser publicado han sido tareas compartidas.

En simultáneo, o entre una revisión y otra, es el momento de terminar de pensar y preparar los paratextos. Es posible recordar e incluso invitar a volver a mirar las revistas y los textos para ver la importancia que han tenido los nombres y los títulos; también convocar a reflexionar sobre cómo una

imagen no es un mero acompañamiento, sino un elemento muy significativo que suma información. Una alternativa, a modo de ejemplo, es proponer varias imágenes para acompañar la entrevista y luego convocar a los y las estudiantes a analizar cuál es conveniente seleccionar en función del efecto que cada una genera. En el caso de los textos literarios, la pregunta puede ser si es conveniente poner una fotografía o una ilustración y analizar los diferentes efectos.

Por último, es preciso que un grupo recopile todo el material y se ocupe de la diagramación y el armado final, ya sea en papel o digital.



Actividad 10. ¿Cómo presentar la revista?

Para difundir y presentar la revista

1. Una vez armada la revista, queda el último paso: darla a conocer.
 - a. Realicen un afiche o *flyer*: pueden usar la tapa de la revista, sumen información sobre la fecha de aparición y cómo se podrá acceder a ella. Decidan de qué modo difundirlo: paredes de la escuela, redes sociales, etcétera. Pueden considerar, por ejemplo, abrir una cuenta de Instagram de la revista: ¿Cómo convocarían a leerla? ¿Irían publicando las producciones? ¿Las publicarían completas o solo fragmentos?
 - b. Elijan una forma de presentarla a la comunidad. Estas son algunas alternativas:

Opción 1. En el momento de entrada a la escuela o en algún acto, cuando estén todos los cursos reunidos.

Opción 2. Pasando por los cursos.

Opción 3. Con un video promocional que pueden difundir por redes.

En cualquiera de estos casos, decidan quién o quiénes van a hablar y escriban un guión con la presentación.

- c. Una vez que tengan lista la revista, realicen una primera presentación privada en el curso. Será un ensayo, pero también un momento para

disfrutar entre ustedes: recorran la publicación y coméntenla, antes de que llegue a otros lectores.

2. Presenten la revista a través del medio que hayan definido. Es importante conocer las repercusiones de su trabajo. Para conocer las opiniones de los lectores, invítenlos a dejar sus comentarios. Pueden ofrecerles un buzón para que dejen sus notas o preparar un cuaderno con páginas en blanco para que expresen su opinión allí. Ese buzón o cuaderno puede empezar a llenarse el mismo día de la presentación, y luego dejarse en la escuela, llevárselo a sus casas para que participen las familias o hacerlo circular por lugares donde haya lectores de la revista.

Otra opción para conocer las repercusiones de la revista es ofrecer en la revista misma un “correo de lectores”: una dirección de e-mail a la cual los destinatarios de la revista pueden enviar sus comentarios.

ORIENTACIONES PARA DOCENTES

Como en todo proyecto, es importante que quienes lo llevaron a cabo puedan apreciar que han llegado a un producto final, que puedan explorarlo y que puedan difundirlo. Poner en circulación la revista es atender a los usos sociales, dándole así a las lecturas y escrituras realizadas una finalidad real. Es el momento de destacar cómo el trabajo de cada uno confluye en una producción colectiva. Mediante la realización de un afiche, de un video promocional y de la presentación de la revista, las y los estudiantes, además de poner en juego estrategias de oralidad y de escritura, tienen la posibilidad de construir esta mirada valorativa y realizar una síntesis del trabajo llevado a cabo.

Para cerrar el proyecto

¿Qué aprendimos sobre las revistas literarias?

1. Para pensar individualmente.

- ¿Cuáles de los géneros, textos o autores leídos te interesaron más? ¿Por qué?
- Evaluá cómo fue el proceso de elaboración del texto que escribiste. Tené en cuenta:
 - » ¿Te sirvieron las ideas que vos u otras personas fueron anotando en las primeras semana?
 - » ¿Volviste a los textos leídos para observar cómo estaban escritos o para buscar información?
 - » ¿Encontraste algún obstáculo mientras escribías? ¿Pudiste solucionarlo? ¿Cómo?
 - » ¿Qué aspectos de tu texto modificaste a partir de la grilla de revisión? ¿Pudiste mejorar tu texto? ¿Cambiarías algo más si lo volvieras a publicar?
 - » ¿En qué otra sección te gustaría participar si elaboraran un nuevo número de la revista?

2. Para comentar entre todos.

Reúnanse en el aula con todo el curso como equipo de redacción de la revista. Imaginen que van a sacar otro número. Por eso, resulta relevante tener una mirada analítica sobre el trabajo realizado,

- a. Abran el buzón, la casilla de *e-mail* o el cuaderno con los comentarios de los lectores. Léanlos juntos y charlen sobre las devoluciones que encuentran y sobre las repercusiones generales de la revista entre el público. De ser necesario, tengan también en cuenta estos comentarios en la actividad que sigue.
- b. Ahora den su punto de vista sobre qué conservarían y qué cambiarían. Para organizar la reunión, pueden usar esta grilla.

ASPECTO	PREGUNTAS ORIENTADORAS	SÍNTESIS DE RESPUESTAS
Nombre y paratextos	¿Conservarían el mismo nombre? ¿O sería otra revista?	
Soporte y diagramación	¿Seguirían haciendo la revista en soporte papel o digital o cambiarían? ¿Realizarían algún ajuste en la diagramación?	
Secciones	¿Dejarían las mismas secciones, las cambiarían o agregarían otras? ¿Cuáles	
Contenido	¿Qué temas les interesaría tratar?	
Difusión y presentación	¿Qué sugerencias tienen para mejorar la difusión o para el momento de presentar la publicación?	

Rúbrica del proyecto

PRÁCTICAS DE ORALIDAD

ESCUCHA (EN CLASE O A PARTIR DE AUDIOS) Y LECTURA DE TEXTOS LITERARIOS, CRÓNICAS, RESEÑAS, EDITORIALES Y ENTREVISTAS

LOGRADO	AVANZADO	EN CRECIMIENTO	CON ACOMPAÑAMIENTO
Sostiene la escucha atenta de los textos compartidos de revistas literarias, en particular, de audios de crónicas narrativas y canciones.	Sostiene con algunas distracciones la escucha atenta de los textos compartidos de revistas literarias, en particular, de audios de crónicas narrativas y canciones.	Sostiene la escucha atenta de los textos compartidos de revistas literarias, en particular, de audios de crónicas narrativas y canciones con algunas distracciones y con alguna dificultad. En ocasiones, necesita volver a escuchar.	Sostiene por momentos y con dificultad la escucha atenta de los textos compartidos de revistas literarias, en particular, de audios de crónicas narrativas y canciones. Necesita volver a escuchar.
Formula comentarios pertinentes sobre textos literarios, entrevistas, crónicas y reseñas, con autonomía y criterios de observación propios.	Formula comentarios pertinentes sobre textos literarios, entrevistas, crónicas y reseñas, con autonomía y criterios de observación planteados por el docente.	Formula comentarios pertinentes sobre textos literarios, entrevistas, crónicas y reseñas, con andamiaje docente.	Presenta dificultades para formular comentarios sobre textos literarios, entrevistas, crónicas y reseñas.
Lee en voz alta con fluidez y claridad, respetando y variando la entonación.	Lee en voz alta con claridad, respetando y variando la entonación.	Lee en voz alta a partir de la modelización previa de la o el docente o de sus pares.	Lee en voz alta fragmentos breves, con mucho acompañamiento y a partir de modelos lectores.
Expresa fluidamente sus ideas y opiniones sobre los textos leídos, así como sobre los temas de actualidad que de estos textos se desprenden, con comentarios pertinentes.	Expresa sus ideas y opiniones sobre los textos leídos, así como sobre los temas de actualidad que de estos textos se desprenden, con comentarios pertinentes.	Expresa sus ideas y opiniones sobre los textos leídos, así como sobre los temas de actualidad que de estos textos se desprenden, con andamiaje docente.	Presenta dificultades para expresar sus ideas y opiniones sobre los textos leídos, así como sobre los temas de actualidad que de estos textos se desprenden, con comentarios pertinentes.
Participa en las discusiones sobre el armado de la sección y de la revista, respetando los acuerdos y atendiendo a las propuestas.	Participa en algunas de las discusiones sobre el armado de la sección y de la revista, respetando los acuerdos y atendiendo a las propuestas.	Participa en algunas de las discusiones sobre el armado de la sección y de la revista, respetando los acuerdos cuando es interpelado de manera directa.	Presenta dificultades para participar en las discusiones sobre el armado de la sección y de la revista.

PRÁCTICAS DE LECTURA

LECTURA DE CRÓNICAS, TEXTOS LITERARIOS DE VARIADOS GÉNEROS, EDITORIALES, ENTREVISTAS, RESEÑAS

LOGRADO	AVANZADO	EN CRECIMIENTO	CON ACOMPAÑAMIENTO
Construye variados sentidos sobre los textos literarios, entrevistas, editoriales, crónicas y reseñas, estableciendo relaciones entre los textos.	Construye sentidos sobre los textos literarios, entrevistas, editoriales, crónicas y reseñas, estableciendo relaciones entre los textos.	Construye algunos sentidos sobre textos literarios, entrevistas, editoriales, crónicas y reseñas.	Presenta dificultades para construir sentidos sobre textos literarios, entrevistas, editoriales, crónicas y reseñas.
Formula interpretaciones sobre textos literarios, entrevistas, editoriales, crónicas y reseñas, y las justifica con elementos del texto.	Formula interpretaciones sobre textos literarios, entrevistas, editoriales, crónicas y reseñas, y las justifica con algunos elementos del texto.	Formula algunas interpretaciones sobre textos literarios, entrevistas, editoriales, crónicas y reseñas con dificultad para justificarlas (o lo hace con ayuda docente).	Presenta dificultades para formular sus interpretaciones o las realiza con mucho andamiaje docente.

PRÁCTICAS DE ESCRITURA

ESCRITURA DE RESEÑAS Y ARTÍCULOS DE LAS DISTINTAS SECCIONES DE LA REVISTA

LOGRADO	AVANZADO	EN CRECIMIENTO	CON ACOMPAÑAMIENTO
Produce con autonomía el contenido de una reseña sobre un texto imaginario, a partir de consignas y modelos dados.	Produce con ayuda el contenido de una reseña sobre un texto imaginario, a partir de consignas y modelos dados.	Produce con ayuda el contenido de una reseña sobre un texto imaginario, con dificultades para atenerse a las consignas y seguir los modelos dados.	Presenta, incluso con ayuda docente, dificultades para escribir una reseña sobre un texto imaginario según las consignas, y no recurre a las características del género.

Produce con autonomía un texto para la revista literaria del curso, a partir de las pautas de sección y de género analizadas y apoyándose en la planificación pautada.	Produce con ayuda un texto para la revista literaria del curso, a partir de las pautas de sección y de género analizadas y apoyándose en la planificación pautada.	Produce con ayuda un texto para la revista literaria del curso, con dificultades para recurrir a las pautas de sección y de género analizadas y para emplear la planificación pautada.	Presenta, incluso con ayuda docente, dificultades para producir un texto para la revista literaria, que tenga en cuenta las pautas de sección y de género analizadas y que se base en la planificación pautada.
Reelabora sus producciones con autonomía a partir de su propia revisión de los borradores y puede considerar las sugerencias de otros (pares y docente).	Reelabora sus producciones con cierta autonomía a partir de su propia revisión de los borradores y puede considerar algunas sugerencias de otros (pares y docente).	Reelabora sus producciones con ayuda docente a partir de la revisión que se haga de sus borradores. Puede, en ocasiones, considerar algunas sugerencias de sus pares.	Participa en la reelaboración de sus producciones con ayuda docente a partir de la revisión que se haga de sus borradores.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

RECONOCIMIENTO DE RECURSOS DE LA LENGUA PARA PLANIFICAR, PRODUCIR Y REVISAR LA PROPIA ESCRITURA

LOGRADO	AVANZADO	EN CRECIMIENTO	CON ACOMPAÑAMIENTO
Reconoce y emplea con solvencia los recursos de la lengua para escribir mejor y reparar sus producciones (uso de personas gramaticales, adjetivación valorativa, selección léxica, comparaciones, organización de la estructura del texto, paratextos, ortografía, puntuación).	Reconoce, con orientaciones, los recursos de la lengua para escribir mejor y reparar sus producciones (uso de personas gramaticales, adjetivación valorativa, selección léxica, comparaciones, organización de la estructura del texto, paratextos, ortografía, puntuación).	Reconoce, con ayuda docente y de sus pares, los recursos de la lengua para escribir mejor y reparar sus producciones (uso de personas gramaticales, adjetivación valorativa, selección léxica, comparaciones, organización de la estructura del texto, paratextos, ortografía, puntuación).	Reconoce, con mucha ayuda docente y de sus pares, algunos recursos de la lengua para escribir mejor y reparar sus producciones (uso de personas gramaticales, adjetivación valorativa, selección léxica, comparaciones, organización de la estructura del texto, paratextos, ortografía, puntuación).

REFLEXIÓN METACOGNITIVA

ANÁLISIS DE LOS PROPIOS MODOS DE APRENDER

LOGRADO	AVANZADO	EN CRECIMIENTO	CON ACOMPañAMIENTO
Fundamenta con claridad las decisiones que toma en las distintas etapas del proyecto. Analiza sus modos de aprender y los mejora a partir del aporte docente y de sus pares.	Fundamenta con claridad las decisiones que toma en las algunas etapas del proyecto. Analiza sus modos de aprender y trata de mejorar a partir del aporte docente y de sus pares.	Describe, con ayuda, las decisiones que toma en algunas etapas del proyecto. Analiza, con ayuda, sus modos de aprender y trata de mejorarlos a partir del aporte docente.	Describe, con dificultad, sus decisiones. Logra, con ayuda docente, identificar mejores modos de aprender.

Bibliografía

- Alvarado, Maite (2003). La resolución de problemas. *Revista Propuesta educativa* 26. Argentina, FLACSO - Ediciones Novedades Educativas.
- Alvarado, Maite (coord.) (2001). Enfoques en la enseñanza de la escritura. *En Entre líneas. Teorías y enfoques en la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura*. Buenos Aires: Flacso-Manantial.
- Casciari, Hernán (2023). Una historia imposible. *Revista Orsai* 8. <<https://revistaorsai.com>> [Consulta: 8 de junio de 2023].
- Casciari, Hernán (2012). Messi es un perro. *hernancasciari.com*. <https://hernancasciari.com/blog/messi_es_un_perro> [Consulta: 8 de junio de 2023].
- Cross, Esther (1994). Espejos mágicos. En *La divina proporción y otros cuentos*. Buenos Aires: Emecé. [Versión realizada por la autora].
- Dib, Jimena (comp.) (2016). *Escribir en la escuela. Una propuesta de enseñanza y evaluación de la escritura*. Buenos Aires: Paidós.
- Finocchio, Ana María (2011). Cuando las consignas invitan a escribir. En *Diploma Superior en Lectura, escritura y educación*. FLACSO Virtual. <www.virtualflacso.org.ar>.
- García Sánchez, Nayeli (2018). Una soledad hiperconectada. *Revista de la Universidad de México*. México. Diciembre. <<https://www.revistadelauniversidad.mx/articles/17bb7dd0-b316-499a-819f-7e6fff028047/kentukis-de-samanta-schweblin>> [Consulta: 8 de junio de 2023].
- Guerreiro, Leila (2022). La Anticábala. *El País*. Madrid, 14 de diciembre. <<https://cesarmiguelrondon.com/intereses/tambien-sucede/la-anticabala-leila-guerreiro>> [Consulta: 8 de junio de 2023].
- Llurba, Ana (2018). Entrevista a Samanta Schweblin: “Las nuevas tecnologías son el espacio perfecto para hablar de lo que aceptamos como normalidad”. *Letras Libres*. Buenos Aires, 5 de noviembre. <<https://letraslibres.com/literatura/entrevista-a-samanta-schweblin-las-nuevas-tecnologias-son-el-espacio-perfecto-para-hablar-de-lo-que-aceptamos-como-normalidad>> [Consulta: 8 de junio de 2023].

- Mársico, Alejandro *et al.* (2021). Un panorama de las revistas literarias argentinas. En *Por el camino de Puan 3: las revistas literarias*. Coordinación general de Gabriela Franco, 1.^a ed. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Buenos Aires, 13-22. <http://publicaciones.filo.uba.ar/sites/publicaciones.filo.uba.ar/files/LC.%20Por%20el%20camino%20de%20Puan%203_digital.pdf> [Consulta: 8 de junio de 2023].
- Navarro, Federico y Revel Chion, Andrea (2013). *Escribir para aprender. Disciplinas y escritura en la escuela secundaria*. Buenos Aires: Paidós.
- *Página/12* (2022). El relato de Hernán Casciari que emocionó a Lionel Messi. Buenos Aires, 23 de diciembre. <<https://www.pagina12.com.ar/510355-el-relato-de-hernan-casciari-que-emociono-a-lionel-messi>> [Consulta: 8 de junio de 2023].
- Panesi, Jorge (2000). Cultura, crítica y pedagogía en la Argentina: *Sur/Contorno* [1985]. En *Críticas*. Buenos Aires: Norma, 49-64.
- Pukacz, Ariel (2019). La historia argentina contada a través de revistas culturales: de qué se trata el proyecto AhiRa. *Infobae*. Buenos Aires, 2 de mayo.
- Román, Claudia (1997). 1983-1993: Revistas literarias de Buenos Aires en los años de la democracia. En AhiRa. <<https://ahira.com.ar/wp-content/uploads/2018/07/RomanClaudia-Revistasliterarias1983-1993.pdf>>.
- Saítta, Sylvia (s/f). Babel. Revista de libros (Presentación de la revista). En AhiRa (Archivo Histórico de Revistas Argentinas). <<https://ahira.com.ar/revistas/babel-revista-de-libros>> [Consulta: 8 de junio de 2023].
- Scardamalia, Marlene y Bereiter, Carl (1992). Dos modelos explicativos del proceso de composición escrita. *Infancia y Aprendizaje* 58, 43-64.
- Schweblin, Samanta (2018). *Kentukis*. Buenos Aires: Literatura Random House.
- Solé, Isabel. (2012). Competencia lectora y aprendizaje. *Revista Iberoamericana de Educación*. OEI, mayo-agosto. <<http://www.oei.es/historico/noticias/spip.php?article11014>>.
- Sosnowski, Saúl (ed.) (1999). *La cultura de un siglo. América Latina en sus revistas*. Buenos Aires: Alianza.
- Zayas, Felipe (2012). Los géneros discursivos y la enseñanza de la composición escrita. *Revista Iberoamericana de Educación* 59, 72-73.

- Zayas, Felipe (2011). Leer para escribir, escribir para leer. En Leer.es. <https://jornadasarce2011.files.wordpress.com/2011/10/art_prof_ep_eso_leerparaescribir_felipezayas1.pdf> [Consulta: 2 de abril de 2019].

Archivos

Para acceder a más revistas literarias se pueden visitar estos archivos:

- Archivo Histórico de Revistas Argentinas (AhiRa): <https://ahira.com.ar/revistas/?filter_by=abc>
- Revista Babar: <<https://www.cervantesvirtual.com/portales/babar>>
- Revista Contorno: <<https://americalee.cedinci.org/portfolio-items/contorno>>
- Revista Sur: <https://catalogo.bn.gov.ar/F/?func=direct&doc_number=001218322&local_base=GENER>

Documentos

- *Diseño Curricular. Ciclo Básico y Orientado. Campo de la Formación General, Lengua y Literatura* (2015). Dirección de Educación Secundaria, Ministerio de Educación de Tucumán.
- *Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Ciclo Orientado de Educación Secundaria, Lengua y Literatura* (2012). Ministerio de Educación de la Nación, Argentina.

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Notas

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary school handwriting practice paper. The lines are evenly spaced and run across the entire width of the page. There are no margins, text, or other markings present.

This image shows a full page of a worksheet designed for handwriting practice. It consists of multiple sets of three horizontal dashed lines, providing a guide for letter height and placement. The lines are evenly spaced and extend across the entire width of the page, leaving ample space for writing practice. There is no text or other markings on the page.

Notas

[illegible]

SEXTO AÑO
LENGUA Y LITERATURA

¿Literatura más allá de los libros?

PLaNEA
NUEVA ESCUELA
PARA ADOLESCENTES

unicef 
para cada infancia

